



A FONDO

## Joe Hill: el hijo de un rey

*El debut como novelista de uno de los hijos de King*

*Además: toda la información sobre la edición de su libro en Argentina*



LA TORRE OSCURA

## The Gunslinger Born #4

*Análisis del cuarto número de  
la primera serie de cómics*

ENTREVISTA

## Phil Hale

*Hablamos con otro genial artista*

THE DEAD ZONE

## Adelanto de la 6° temporada

*Lo que se viene en la serie*

Además: Noticias, la Opinión de los Lectores, Otros Mundos, Contratapa y más...



PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
A FONDO
IMPRESIONES
ENTREVISTA
TORRE OSCURA
THE DEAD ZONE
OTROS MUNDOS
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

## EDITORIAL

Tener la misma profesión que un padre famoso puede ser beneficioso o perjudicial para un hijo, según el mayor o menor talento del que se disponga. En el caso de Joe Hill...

PÁG.3

## NOTICIAS

- King es nombrado *Grand Master*, en la entrega de los *Premios Edgar*
- Se publica *La Historia de Lisey* en España y Argentina
- ¿Se adapta el libro *Faithful* como una miniserie documental?
- Nuevos libros sobre Stephen King son editados en países como España y Francia
- Stephen King visitará Canadá

... y otras noticias

PÁG. 4

## THE DEAD ZONE

### Adelanto de la 6ª temporada

Ya era hora de volver con esta sección en **INSOMNIA**. Faltan apenas días para que se estrene en Estados Unidos la sexta temporada de *The Dead Zone* y, como no podía ser...

PÁG. 24

## Y ADEMÁS...

IMPRESIONES (PÁG. 14)

OTROS MUNDOS (PÁG. 26)

FICCIÓN (PÁG. 30)

LECTORES (PÁG. 33)

CONTRATAPA (PÁG. 34)

## A FONDO

### JOE HILL: EL HIJO DE UN REY *El debut como novelista de uno de los hijos de Stephen King*

Al encontrarse con Joe Hill, es fácil ver el parecido (en los ojos y las anchas cejas) entre él y su padre, el maestro de la literatura de terror, Stephen King. Por primera vez desde que comenzó a escribir cuentos cortos hace una década usando un seudónimo, Hill está revelando su mayor influencia literaria: su padre.

La ocasión es la publicación de su primera novela, *Heart-Shaped Box (Caja Con Forma De Corazón)*, el 13 de febrero pasado. Es un thriller sobrenatural con un fantasma vengativo y un músico de heavy metal cincuentón, cuyos hits incluyen *Happy Little Lynch Mob*.

PÁG. 9



## ENTREVISTA

### Phil Hale

Para todo aquel que no lo conozca, Phil Hale es quien ilustró varias novelas de Stephen King: las dos ediciones de *The Dark Tower II: The Drawing of the Three*, la edición de lujo de *Insomnia* y las limitadas de *The Talisman*.

PÁG. 17

## TORRE OSCURA

### The Gunslinger Born #4

Un análisis del cuarto número de los cómics de *The Dark Tower*, como viene siendo habitual en esta sección. Además, una entrevista a fondo con Joe Quesada, nada menos que el editor en jefe de *Marvel Comics*.

PÁG. 19

## EN PRÓXIMOS NÚMEROS DE INSOMNIA...

**TORRE OSCURA:** *The Gunslinger Born #5*

**THE DEAD ZONE:** Toda la información sobre los nuevos episodios

**ENTREVISTA:** Mick Garris habla en exclusiva para *INSOMNIA*

**IMPRESIONES:** Análisis de *Blaze*, la última novela de Richard Bachman

PORTADA
ÍNDICE
<b>EDITORIAL</b>
NOTICIAS
A FONDO
IMPRESIONES
ENTREVISTA
TORRE OSCURA
THE DEAD ZONE
OTROS MUNDOS
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

## EDITORIAL

### En el nombre del hijo

Tener la misma profesión que un padre famoso puede ser beneficioso o perjudicial para un hijo, según el mayor o menor talento del que éste disponga. En el caso de Joe Hill, hijo de Stephen King, su apellido parece ser lo de menos, ya que ni bien decidió dedicarse a la escritura profesional, trató de que su verdadero linaje no fuera ni un obstáculo ni una ventaja a la hora de lograr un contrato. La estrategia pareció darle la razón, ya que logró una cierta reputación antes de conocerse públicamente el nombre de su padre.

Si bien ya había editado una antología de cuentos cortos, el éxito masivo parece haberle llegado recién ahora, con la publicación de la terrorífica novela *Heart-Shaped Box*, que lo muestra en una línea literaria similar a la de su padre, aunque se notan sus esfuerzos por mantener un estilo propio. De todos modos, la crítica especializada ha hablado muy bien del libro y, por suerte, nadie ha salido a hacer comparaciones, siempre odiosas, con Stephen King. En **INSOMNIA** hemos querido conocer en detalle la temprana, hasta el momento, vida y obra de Joe Hill. Y lo hacemos con un exhaustivo artículo que es nuestra nota de portada.

Pero, además, una buena noticia que tenemos para dar es que *Heart-Shaped Box*, bajo el título *El Traje del Muerto*, ha sido editado en castellano por *Suma de Letras*, y ya se consigue en Argentina. Casi en simultáneo con Estados Unidos, algo muy de agradecer. Y, como si no fuera suficiente, la editorial ha prometido el lanzamiento de los otros libros de Joe Hill. Sabemos de la curiosidad y el interés que puede despertar este autor en los lectores de King, máxime conociendo su calidad. En resumidas cuentas, todo queda en familia. ■

**¡HASTA EL MES PRÓXIMO!**

## STAFF



**EDITOR**  
RAR

**DISEÑO**  
Luis Braun

**COLABORADORES**  
Richard Dees

Marcelo Burstein, Ariel Bosi  
Asterisco, Fabio Ferreras

**PARTICIPARON EN**

**ESTE NÚMERO**  
Javier Martos  
Elwin Alvarez  
Yamil Rojas

**PUEDEN ENVIAR COMENTARIOS,**  
SUGERENCIAS, ARTÍCULOS  
Y CUENTOS A  
**INSOMNI@MAIL.COM**

**GRACIAS A**

Lilja, Kevin Quigley,  
Bev Vincent y Brian Freeman.  
A la lista de correo Kinghispano.  
A los miembros de Ka-Tet Corp  
Y muy especialmente a los  
lectores constantes que nos  
acompañan todos los meses.



PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

IMPRESIONES

ENTREVISTA

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

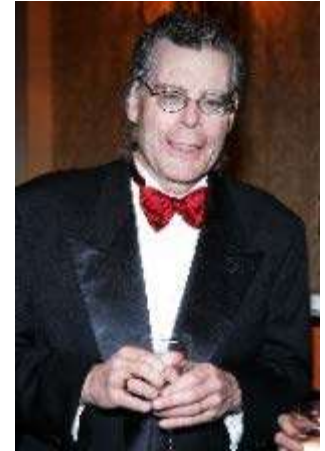
## NOTICIAS

## KING, EL GRAND MASTER

La Asociación de Escritores de Misterios de América (*Mystery Writers of America*) organizó y entregó los Premios Edgar de este año en el Grand Hyatt Hotel de New York, el pasado 1º de mayo. En dicha ceremonia, además, Stephen King fue galardonado con el honorífico título de *Grand Master*.

Su presentación fue el punto más alto de la noche. Incluso, uno de los asistentes se preguntó porqué no habían hecho eso veinte años atrás. El escritor Ridley Pearson, gran amigo y compañero de King en el grupo *Rock Bottom Remainders*, presentó al escritor de Maine declarando: "Muchos críticos han menospreciado su obra, pero aquellos que aún están vivos han llegado a reconocer su talento".

King recibió dos largas ovaciones y finalmente declaró: "Nunca dije de mí mismo que fuera algo distinto de alguien que quería ser escritor".



## EASY TIGER

Stephen King realizó una crítica de *Easy Tiger*, el nuevo álbum del cantautor Ryan Adams. La misma fue publicada en *Amazon.com* y la transcribimos a continuación.

\*\*\*

Fue, según dijo Ryan Adams, la chica la que compartió un tiempo con él la culpable del título del álbum. "Ella quería ir a cenar a las ocho; yo quería hacer lo mismo. Ella me decía, 'Fácil, Tigre'. Y eso me conmovió. Al punto de llamar a Neal [debe tratarse de Neal Casal, guitarrista de The Cardinals] y dejarle un mensaje en su contestador telefónico con esas dos palabras. 'No las olvides', le dije, 'porque quiero utilizarlas'".

Adams se rió y agregó, "Pienso que todavía tiene ese mensaje".

Y yo entiendo eso. Algunas cosas hay que guardarlas, porque uno volverá sobre las mismas.

Pienso que en estos días hay solo dos clases de CDs de música pop. Están los que solo escuchamos una o dos veces, la mayoría de las veces descargando la única buena canción a nuestro iPod o computadora; y están los otros que se vuelven mejores, más dulces y más necesarios cada vez que los escuchamos. *Gold* es de esos; *Cold Roses* es de esos; al igual que *Jacksonville City Nights*. No voy a decir que Adams es el mejor cantante y compositor de Estados Unidos desde Neil Young, pero tampoco voy a decir que no lo es, de todos modos. Lo que se es que no ha habido un álbum de Ryan Adams tan bueno como *Easy Tiger*; tiene la suficiente calidad como para hacerme pensar en Marvin Gaye y los *Righteous Brothers*. Probablemente esto suena ridículo, pero es cierto. Y las canciones son hermosas - la letras son claras y concisas, la calma melancolía que transmite el álbum nos hace acordar del viejo, y a veces enojado, Ryan Adams.

El también coincide en que el tono de *Easy Tiger* es diferente -no más oscuro, pero si diferente- y sugiere que eso tiene que ver en su crecimientos y maduración (ahora tiene 32 años). Luego el habla del proceso de creación, que es algo muy cercanos a su corazón. "Escribo en una máquina de escribir vieja", dice. "Me levanto, me sirvo una taza de café y me siento en la máquina. Y todos los días son productivos".

A eso le digo "Amen", porque está en el camino correcto.

"Es como... no lo sé, pero a veces es como perseguir a una chica linda en la playa. Cosas que nunca pensé que podía hacer... las hago".

Tengo que mencionar lo prolífico que es, más allá de que esté tocando un tema delicado. Después de todo, hay muchos críticos que piensan que eso es algo malo. A Adams, igualmente, eso le causa gracia.

"Si, si... en América la gente te trata como la mierda por trabajar mucho", dice. "Pero... es un proceso de trabajo, eso es todo. Me gusta hacerlo. Si a la gente le gusta, mejor".

Habla entusiastamente acerca de todo el material sin editar que espera liberar en algún box set, tal vez sobre fines de año. Pero mientras tanto, tal vez esto sea el mejor CD de Ryan Adams de todos los tiempos. Y se que ustedes lo quieren escuchar. Pero háganlo despacio. Tómense su tiempo. Este álbum pide eso, y vale la pena.

En otras palabras - Fácil, Tigre.

*Stephen King*

### **STEVIE'S WONDERS**

En un artículo publicado en *Entertainment Weekly* el pasado 17 de mayo y titulado *Stevie's Wonders*, King detalla sus 24 canciones de rock favoritas, de todos los tiempos. Las elegidas fueron:

- 01 - *Anarchy in the U.K.* (The Sex Pistols)
- 02 - *Burning love* (Elvis Presley)
- 03 - *Mistery dance* (Elvis Costello)
- 04 - *Stupid Cupid* (Connie Francis)
- 05 - *C'mon everybody* (Eddie Cochran)
- 06 - *Ramrod* (Bruce Springsteen)
- 07 - *New Orleans* (Gary U.S. Bonds)
- 08 - *Let's have a party* (Wanda Jackson)
- 09 - *Bip bop boom* (Mickey Hawks)
- 10 - *A big hounk o' love* (Elvis Presley)
- 11 - *She loves you* (The Beatles)
- 12 - *The girl can't help it* (Little Richard)
- 13 - *Mass. Ave.* (Willie Alexander)
- 14 - *Sixty minute man* (The Dominoes)
- 15 - *Ain't no fun (Waiting round to be a millionaire)* (AC/DC)
- 16 - *Don't be cruel* (Elvis Presley)
- 17 - *Long cool woman in a black dress* (The Hollies)
- 18 - *I want to help you Ann* (The Lyres)
- 19 - *You never can tell* (Chuck Berry)
- 20 - *On the dark side* (John Cafferty and the Beaver Brown Band)
- 21 - *I get around* (The Beach Boys)
- 22 - *Needles and pins* (The Searchers)
- 23 - *Dead flowers* (The Rolling Stones)
- 24 - *In a gadda da vida* (Iron Buterfly)

### **THE GINGERBREAD GIRL**

El próximo 15 de junio aparecerá en la revista *Esquire Magazine* un nuevo relato de Stephen King, titulado *The Gingerbread Girl*. El argumento es el siguiente:

*"Tras una depresión emocional debido a la muerte repentina de su bebé, Em comienza a correr. Pronto corre más allá de su marido, hasta el aeropuerto, baja hasta el Golfo de Florida y arriba a la solitaria zona de Vermillion Key, donde su padre le ha ofrecido un alojamiento que conserva desde hace años. Em sigue corriendo -descalza por la playa, con zapatillas por la carretera y virtualmente no ve a nadie. Esto le hace mucho bien, hasta que un día comete el error de mirar a la entrada de la casa de un hombre llamado Pickering. A Pickering también le agrada la privacidad de Vermillion Key, pero las jóvenes mujeres que él lleva a ese lugar sufren las consecuencias..."*

### **KING EN CANADÁ**

Del 7 al 9 de junio tendrá lugar en Toronto (Canadá) un nuevo festival literario denominado *Booked!*. Estará plagado de eventos, conferencias y presentaciones. Del mismo participarán cerca de 50 autores, entre los que se cuentan Stephen King, Naomi Klein, Ami McKay, Christopher Hitchens, Sherman Alexie, Louise Penny, Kenneth Oppel, Jeannette Walls y James A. Owen. La presencia de King se debe a que, en una gala especial, recibirá un premio por su trayectoria, que le entregará la *Canadian Booksellers Association*. Chuck Klosterman será el encargado de sostener una charla con King, y también estarán los escritores Margaret Atwood y Clive Barker brindándole un homenaje.

### **LA HISTORIA DE LISEY EN ESPAÑA Y ARGENTINA**

Desde el 4 de mayo está a la venta en España *La Historia de Lisey*, la versión en castellano de *Lisey's Story*. El resumen del libro es el siguiente:

"Hacia casi dos años que Lisey Debusher Landon había perdido a su marido Scott, después de veinticinco años de matrimonio y de una intimidad tan profunda que a veces les daba miedo. Scott había sido un escritor muy premiado y de gran éxito y también un hombre muy complicado. Al principio de su relación, Lisey tuvo que aprender mucho de él sobre libros, sobre sangre y sobre dálivas. Más adelante supo que había un lugar donde Scott se refugiaba, un lugar que cerraba sus heridas y le aterrorizaba a la vez, que le inspiraba todas las ideas que necesitaba para vivir pero que también podría devorarlo. Ahora le toca a Lisey enfrentarse con los demonios de Scott. Le toca a Lisey viajar a Boo'ya Moon. Lo que había empezado con la decisión de la viuda de ordenar los papeles de su marido famoso se convierte en un viaje casi mortal hacia la oscuridad que él habitó. La Historia de Lisey, probablemente la más personal y más intensa de Stephen King, explora los orígenes de la creatividad, la tentación de la locura y el lenguaje secreto del amor".

El libro posee 600 páginas, la editorial es *Plaza & Janés* y el precio de venta ronda los 23 euros.

Y, desde este mes de junio, el libro estará disponible también, en Argentina, a un precio de 46 pesos. Bien por la *Editorial Sudamericana*, que publica el libro a sólo un mes de diferencia con España.

## INFORMACIÓN SOBRE LA TORRE OSCURA I

En España ya se encuentra para la preventa en algunas librerías *La Torre Oscura I: El Pistolero*, reedición del primer tomo extendido de la saga de Roland de Gilead. La fecha prevista para la salida de este libro es el 13 de julio.

## CELL DE BOLSILLO

Ya está disponible en las tiendas españolas la edición especial que *DeBolsillo* ha editado de *Cell*. Su tamaño es muy reducido, pero es de tapas duras, la letra diminuta y su precio ronda los 6 euros. No se trata de la edición normal que hacen de bolsillo, sino una colección promocional para el verano, con varios títulos de distintos autores.

## FECHAS DE LOS CÓMICS

Se dieron a conocer las fechas de publicación de los tres números finales de los cómics de *The Dark Tower: The Gunslinger Born*:

- *The Gunslinger Born* #5: 6 de junio
- *The Gunslinger Born* #6: 4 de julio
- *The Gunslinger Born* #7: 1º de agosto

## THE GUNSLINGER BORN #7

La página web de Marvel nos ofrece un breve adelanto del séptimo número de los cómics de *The Dark Tower*, el último de la saga *The Gunslinger Born*:

- *Director Creativo y Ejecutivo*: Stephen King
- *Guión*: Peter David y Robin Furth
- *Arte y Portada*: Jae Lee y Richard Isanove
- *Portada alternativa*: J. Scott Campbell
- *Portada alternativa (boceto)*: Jae Lee
- *Sinopsis*: Es el capítulo final en la primera saga de esta fabulosa historia salida de la mente de Stephen King. Roland y su ka-tet tendrán su esperado enfrentamiento con Eldred Jonas y los Grandes Cazadores de Ataúdes. De eso dependerá el futuro del Mundo-Medio. Además, seremos testigos de la trágica conclusión del romance entre Roland y Susan Delgado. ¡Y más, mucho más!

## LOS CÓMICS EN ALEMANIA

La editorial *Heyne*, encargada de la publicación en Alemania de las obras de Stephen King, acaba de anunciar que publicarán los cómics de *The Gunslinger Born* en un solo tomo. Llevará por título *Der Dunkle Turm - Graphic Novel*. También habrá una edición limitada que contendrá un póster.

## THE MIST EN LIBRO

Aprovechando que en pocos meses se estrenará el film *The Mist*, el 2 de octubre se editará la historia de King en la que se basó (y que originalmente formó parte de la antología *Skeleton Crew*) como un libro independiente.

## LIBRO CON ENTREVISTAS

El próximo 28 de septiembre se publicará *Stephen King: Spills the Beans*, un libro editado por Chuck Miller y Tim Underwood. Se trata de una colección de entrevistas a Stephen King, que van desde el año 1973 hasta el presente y en la que el autor de Maine habla de muchos temas, entre ellos la religión, la literatura, la cultura popular, etc. Promete ser un libro muy interesante. Tendrá 240 páginas y lo editará *Underwood-Miller Publications*.

## STEPHEN KING: BIOGRAFÍA DETALLADA

En España, dentro de la colección *¿Sabes de Cine?* que publica la editorial *Masters*, puede encontrarse el libro *Stephen King: Biografía Detallada*, que a lo largo de sus 198 páginas nos brinda gran cantidad de información sobre el escritor de Maine. El precio ronda los 13 euros. La gaceta de prensa nos dice lo siguiente:

*"Pocos escritores contemporáneos han conseguido impactar tanto entre la población mundial como Stephen King. Reconocido como el mejor maestro del terror, sus obras literarias han alcanzado cotas insospechadas de popularidad cuando han sido llevadas al cine y la televisión. En este libro se describen cronológicamente los pasajes más importantes de su vida, sus pensamientos y su manifiesto deseo de seguir impactando en las nuevas generaciones. También encontrará el lector amplios datos sobre las películas basadas en sus novelas, así como todos sus libros y relatos, y otros detalles profesionales de indudable interés".*

## THE SECRETARY OF DREAMS VOL. 2

La editorial *Cemetery Dance* ha informado que el artista Glenn Chadbourne está terminando de completar las ilustraciones que formarán parte del segundo volumen de *The Secretary of Dreams*, por lo que avanza a buen ritmo este proyecto, que adapta gráficamente varios cuentos de King, y cuyo primer volumen fue muy bien recibido por los seguidores del escritor de Maine.

## LIBRO EN FRANCÉS

Se ha publicado en Francia el libro *Le Livre Des Livres De Stephen King*, que recopila ensayos sobre el escritor de Maine. Con un total de 380 páginas, incluye un prefacio de Jean-Daniel Brèque y un epílogo del artista Glenn Chadbourne. La portada es obra de Thomas Desmond y la lista completa de colaboradores incluye a Sean Williams, F. Paul Wilson, Ann Griffen, Douglas Winter, Diana Price, Garrett Peck, Edo van Belkom, Xavier Mauméjean, Mort Castle, Thomas F. Monteleone, Jean-Pierre Andrevon, Robert Devereaux, Patrick Marcel, Laurent Bourdier, Jess Kaan, Benoît Domis, Richard Nolane, Gisèle Foucher, Jean-Daniel Brèque, Stanley Wiater, John Weagly, Stephen Dedman, Bev Vincent, Stephen Jones, Shade Rupe, Mark Morris, Daniel Conrad, Michael Marshall Smith, Claude Mamier, Ian Watson, P.D. Cacek, Hugues Morin, Stephen Spignesi, Tim Lebbon, Nicholas Royle, Léa Sihlol, Brian Stableford, Claude Ecken, Emmanuelle Maia, Edward Bryant, Joel Lane, Lionel Davoust, Richard Gavin, Michael R. Collings, David B. Silva, Scott Nicholson, Guy Astic, Yannick Bourg, Roberta Lannes, Ken Rand, Steve Rasnic Tem, Kim Newman, Peter Crowther, Roland Ernould, Richard Harland, Ugo Bellagamba, Laurent Bourdier, Poppy Brite y Jack Ketchum.

## LOS ELEGIDOS DE STEPHEN

El sitio web oficial de King presenta periódicamente los títulos de libros, películas y CDs de música, que corresponden a lo que Stephen King está leyendo, viendo y escuchando en ese momento. Los elegidos de las últimas semanas fueron:

*1° de mayo de 2007*

- Stephen está leyendo: *Then We Came To The End*, de Joshua Ferris.
- Stephen también está leyendo: *No Dominion*, de Charlie Husten Finn.
- Stephen también está leyendo: *Angelica*, de Arthur Phillips.

## CELL EN FANGORIA

En la revista especializada *Fangoria* se publicaron algunos comentarios realizados por Scott Alexander y Larry Karaszewski, guionistas del film *1408*, donde hablaron del próximo proyecto de adaptar la novela *Cell*, de Stephen King, que será dirigido por Eli Roth. Los guionistas no solo ven a *Cell* como una posibilidad de hacer su propia versión de un film del género de zombies, sino también dejar en claro como la tecnología domina el estilo de vida americano.

*"La gente piensa que tiene que estar conectado en todos los momentos de su vida, por eso estamos tratando de hacer una película donde haya una crítica directa a eso",* remarca Alexander.

"Usaremos la novela como un punto de partida. El libro es muy sarcástico acerca de esto, pero en determinado momento la novela avanza sobre nuevas ideas. Intentaremos mantener la película enfocada en este tema original, pero agregaremos muchas más acción, particularmente porque Eli es el director. Estaríamos locos si no la hiciéramos visceral".

"No hay muchas pretensiones en Cell", agrega Karaszewski. "Las mejores secuencias del libro son violentas y divertidas a la vez, y Eli es el mejor director para eso".

Ambos se encuentran en la actualidad completando el primer borrador del guión.

### **1408: SE POSPONE EL ESTRENO**

El estreno del film *1408*, basado en el cuento de Stephen King, se ha pospuesto para el 22 de julio, para no entrar en competencia directa con la nueva película de la saga de Harry Potter, que se estrena en esas fechas.

### **FAITHFUL A LA TV**

HBO Films y HBO Sports le darán forma de miniserie televisiva al libro *Faithful: Two Diehard Boston Red Sox Fans Chronicle the Historic 2004 Season*, en el que Stephen King y Stewart O'Nan contaron sus crónicas sobre la campaña 2004 de su equipo de béisbol, *Boston Red Sox*, que los vio coronarse campeones de la liga mundial. Bill Diamons será el encargado de escribir el guión de los seis episodios de una hora. Se mezclarán imágenes de los partidos con la opinión de los fans, jugadores y Theo Epstein, manager del equipo. Bill Haber será el productor ejecutivo.

### **UN NUEVO CORTOMETRAJE**

Se conoció la existencia de otro *dollar baby* basado en el cuento *Autopsy Room Four (Sala de Autopsias Cuatro)*. Se titula *In The Cutting Room*, y fue realizado en 2005 por Tyson Stiegers. Tiene una duración de 15 minutos y la historia es bastante fiel al relato de King. El elenco lo integran Eddie Eagle, Lisa Parra y Jack Rice.

### **ADIÓS A UN ACTOR**

A los 90 años, falleció el pasado 29 de abril el actor Dabbs Greer, conocido por los fans de Stephen King por interpretar al Paul Edgecomb anciano en la película *The Green Mile*, de Frank Darabont. Greer, un nativo del área de Neosho, falleció en un hospital de California debido a dolencias renales y cardíacas. También será recordado por otros importantes roles en su larga carrera como actor, entre ellos el de Reverendo Robert Alden en la serie *La Familia Ingalls*.

### **REFERENCIA EN "SCROOGED"**

En la película del director Richard Donner *Scrooged* (1998), que en Latinoamérica se conoció como *Los Fantasmas Contraatacan*, hay una alusión a *Cujo*, la novela de Stephen King. Esto es cuando en esta versión en clave de comedia de la novela de Charles Dickens, *Una Canción de Navidad*, el personaje de Bill Murray es visitado por un histérico *Fantasma de las Navidades Presentes* femenino, quien al ver a un perro lo saluda "Hola, *Cujo*".

*Muchas de las noticias fueron extraídas de los sitios web Lijja's Library, News From The Dead Zone y Ka-Tet Corp.*



PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

IMPRESIONES

ENTREVISTA

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

A FONDO

## Joe Hill: el hijo de un rey

El debut como novelista de uno de los hijos de Stephen King

BOB MINZESHEIMER

Publicado originalmente en USA Today  
Traducción publicada en Infobae

**A**l encontrarse con Joe Hill, es fácil ver el parecido (en los ojos y las anchas cejas) entre él y su padre, el maestro de la literatura de terror, Stephen King. Por primera vez desde que comenzó a escribir cuentos cortos hace una década usando un seudónimo, Hill está revelando su identidad y discutiendo su mayor influencia literaria: su padre.



La ocasión es la publicación de su primera novela, *Heart-Shaped Box* (*Caja Con Forma De Corazón*), el 13 de febrero pasado. Es un thriller sobrenatural con un fantasma vengativo y un músico de heavy metal cincuentón, cuyos hits incluyen *Happy Little Lynch Mob*. La estrella de rock colecciona artículos macabros y, cuando oye que un fantasma se vende en Internet, lo compra a él o al menos al traje del hombre muerto.

La mayoría de las críticas son buenas. El *New York Times* lo calificó como una "salvaje, hipnótica y perversamente aguda historia de terror".

El verdadero nombre del autor es Joseph Hillstrom King, quien, a los 34 años, afirma que nunca quiso ser presentado ante agentes editoriales, editores o lectores como "el hijo de Stephen King". Era un secreto que, supo, "saldría a la luz eventualmente", dijo en un almuerzo en Manhattan. "Pero quería mantenerlo fuera del radar tanto como pudiera... no quería ser tratado como el hijito de un tipo famoso".

La lista de hijos de escritores que se convirtieron en escritores es larga: el novelista Martin Amis, que superó a su padre, Kingsley Amis, dice que "no hay nada menos predecible que hacer lo que tu padre hace".

Pero es difícil pensar que alguien más se hubiera escondido tras un seudónimo como Hill. "Seamos realistas con él", dice Christopher Golden, un amigo de Hill y coautor de *The Stephen King Universe*. "¿Cuántos autores en la historia fueron tan famosos como Stephen King? Proyecta una tremendamente larga sombra. Afortunadamente, el trabajo de Joe habla por sí mismo".

Hill comenzó a hablar de su padre después de años de no querer "dar a nadie una razón para pensar en Joe Hill y en Stephen King en la misma oración". Su madre, Tabitha King, que también es novelista, "siempre comprendió completamente", dice Hill. Su padre "andaba alrededor eventualmente, especialmente después de que comenzó finalmente a tener cierta tracción -para vender algunas historias y para escribir algún material que era muy divertido de leer". Pero era difícil para su padre mantener "la boca cerrada". "A mi padre le encanta alardear de sus hijos y no acostumbra a mantenerse tranquilo, en nada... el secreto no es su traje favorito. Pero lo hizo".

Consultado sobre la novela de su hijo, King, de 59, mandó un mail a *Usa Today*: "Estoy orgulloso hasta el infierno de Joe, y de cómo hizo todo a su propio modo. Y es una novela impresionante", afirmó.

La dedicatoria del libro reza: "Para mi padre, uno de los buenos". *Heart-Shaped Box* (el título de una canción de Nirvana), comenzó como una historia corta, impulsada por lo que Hill llama "una vigorosa trama sobre el ocultismo y lo macabro en las mercancías online". Su interés era "no en quién vende esas cosas, sino en quiénes las compran".

Hill dice que su personaje principal, el rock star Judas Coyne (antiguamente Justin Cowzynski), "no quedaba bien en mi guión... me volví fascinado por otros fantasmas de Jude, sus fantasmas

*privados, los que lo llevan a volverse este hombre enojado, solitario y exitoso*". Una historia de 30 páginas creció a una novela de 374. Hill está resignado a inevitables comparaciones con las novelas de su padre. Dice: *"Compartimos los mismos valores del relato, pero la voz y el tono son diferentes"*.

Su amigo Golden, también autor fantástico, dice que Hill tiene *"un lirismo melancólico"* que le recuerda *"a Ray Bradbury y a Charles Beaumont más que a su padre"*. Hill dice que su padre y su esposa, Leanora, siguen siendo sus primeros lectores. Muchas veces coinciden en lo que debería cortar. (Hill dice: *"Te habrás dado cuenta, tiendo a ir para adelante"*). Añade: *"¿Sabés lo que dicen sobre casarte con tu madre? Bueno, yo me casé con mi padre"*.

Tabitha King, que una vez rescató un manuscrito de *Carrie* (la primera novela de su esposo de la basura) que no le había a él gustado, dio incentivo desde temprano a la carrera de su hijo. *"Pasé tres años escribiendo esta fantasía épica de 900 páginas, y era imposible venderla en ningún lado"*, recuerda. *"Cuando llegué al fin de la cuerda y supe que no iba a ir a ningún lado, estuve devastado. Y mi madre sólo dijo que era tiempo de comenzar el siguiente libro. Eso es lo que necesitaba oír"*. Hill es entusiasta y alegre. *"Guau, miren el tamaño de la hamburguesa"*, dice en la entrevista, luego citará el ensayo de Bernard Malamud, *Por Qué Fantasía*. Él advierte a los lectores que no lean demasiado la ficción sobre padres terribles. Hill dice de su propio padre: *"Me ama, lo amo, y hablamos todos los días. Entonces puedo escribir sobre un mal padre y él se va a reír. No se verá delante de sí mismo"*.

Cuando King tuvo problemas con el alcohol en los años '80, su hijo dice: *"Se cubrió bien, y no afectó la escritura"*. *"Es un error"*, dice *"mezclar los personajes de un autor con el autor mismo"*. Describe una infancia de sueño en Bangor, Maine: *"Ambos padres permanecieron emocional e intelectualmente involucrados con sus hijos, y recibí una excelente educación, a pesar de mis esfuerzos por caer en lo más bajo. No me puedo quejar. Si lo hago, alguien, por favor, tíreme un ladrillo por la cabeza"*.

Hill creció en una casa en la que los libros eran la conversación en las cenas. Su hermano menor, Owen King, publicó unas historias cortas y una novela con su nombre real. Su hermana menor, Naomi King, es ministra de los Unitarios. Como pocos novelistas, Hill no busca atención.

Después de almorzar, se va a *People* para otra entrevista. Habló con la revista del *New York Times* e hizo su debut televisivo en el famoso *Good Morning America* de ABC.

Para cumplir con sus deseos, los editores no mencionan en el libro a King ni promocionan material alguno aunque una broma dice *"mire su foto (la de Hill) y dígame si puede adivinar quién puede ser su padre"*.

*Variety* dio la noticia de que Hill era el hijo de King en abril, cuando los derechos de la película de *Heart-Shaped Box* fueron vendidos a la *Warner Bros*. El artículo notaba que cuando el acuerdo fue realizado, los ejecutivos de los estudios no sabían que Hill tenía un padre famoso. El agente afirmó que trabajaron con él y que admiraban su labor antes de que les hubiera dicho quién era.

El hijo, según cuenta Jennifer Brehl, editora en *Morrow*, dice que Hill "confesó" después de que ella comprara la novela, pero antes de que el acuerdo estuviera firmado. Ella se dirimía entre los éxitos comerciales con la publicidad que ya pronosticaba al revelar la identidad de Hill y su respeto por el autor para mantenerlo en sus términos. Ningún editor dio oportunidad a la colección de cuentos de Hill *20th Century Ghosts*, publicado por *PS*, editora británica en 2005. Ganó premios y es lectura de culto, pero sólo 2.000 fueron impresas. (La primera edición de *Heart-Shaped Box* es de 125.000).

El editor británico de Hill, Peter Crowther, dice que *"la cosa menos importante de Joe es su parentesco"*. Pero fue tema de especulaciones en salas de chat. Un blogger, el escritor fantástico Jeff VanderMeer, lo llamó *"el secreto peor guardado de la historia de los secretos"*. Otros se quedaron callados o lo ignoraron. Su amigo Golden conoció a Hill en 2004 en una fiesta en que celebraban una colección en la que habían participado, *The Many Faces of Van Helsing*. Golden le preguntó a Hill: *"Guau, ¿sabés a quién te parecés?"*, y otro escritor respondía *"A Stephen King, ¿no?"*. "No", respondía Golden, *"pareces Chuck Lang"*, un artista que él conocía.

Luego, en la introducción de *20th Century Ghosts*, Golden escribió: *"De dónde viene este hombre, para venir formado de semejante manera así como así"*. Ahora, Golden dice que se siente *"tonto por no haberme dado cuenta antes... Pero lo negué, lo negué, lo negué. Si Joe quería mantener su identidad en secreto, le iba a dar mi total apoyo. Lo admiro terriblemente por su deseo de ser juzgado por sus propios méritos"*.

¿Por qué el nombre "Joe Hill"? Su madre lo nombró por "Joe Hillstrom", mejor conocido como "Joe Hill", un compositor. Ese Joe Hill fue ejecutado en 1915 por un asesinato que no cometió e inspiró una canción folk (decía *"Soñé y vi anoche a Joe Hill/Vivo como tu y yo"*), que Joan Baez cantó en Woodstock. El nuevo Joe Hill adoptó su seudónimo cuando comenzó a coleccionar cartas de presentación que le rechazaban los editores -*"con todas las razones del caso"*- después de graduarse

del *Vassar College* en 1995. Ahora que comienza su gira, intenta mantener su vida privada en secreto. Vive en New Hampshire con su esposa y sus tres niños pero no da más detalles. Dice que no quiere "estar paranoico, pero puede haber varias Annie Wilkes ahí afuera", dijo en referencia a la fanática loca en la novela *Misery* de su padre. Al final del almuerzo y de la entrevista, en un gesto que parece heredado de su padre, Hill se inclina sobre la mesa, con ojos salvajes, y demanda: "Entonces, ¿cómo me irá?". Eso, por supuesto, será juicio de los lectores, sin importar cuán famoso el padre del escritor pueda ser.

---

## ENTREVISTA A JOE HILL: "MI PADRE ES DE LOS BUENOS"

**FACUNDO LOZANO**

Publicado originalmente en el diario argentino Clarín

Antes de mostrar su cara y dar notas, se sospechaba que Joe Hill era el seudónimo del padre. "Alguna vez alguien dijo que lo que importa es la narración, no el narrador. Siempre preferí hacerme a un lado, para no atraer la atención. Mantener el foco en mi ficción. Igual, cuando empecé a vender las historias nunca nadie me preguntó si Stephen King era mi papá. O sea que no tuve que mentir". Recién en abril de este año se le conoció la cara. "No tuve opción. Si hubiera podido mantener el secreto por otros 10 años, genial. Pero tenía que salir a respaldar la novela", confiesa. En el poco tiempo que lleva como escritor, los premios le han llovido. "Igual, guardo los resultados profesionales en un compartimiento y mi sentimiento sobre los resultados creativos en otro".

**—¿Sos consciente de que a la edad en que te convertiste en best seller, muchos escritores están haciendo borradores?**

—Sí, soy bastante joven, pero no tanto. Treinta y cinco no es ser tan joven, aunque sé que para muchos escritores sí. Aquí, en Estados Unidos, hay un escritor y autor de cómics que se llama Brian Vaughan y está escribiendo *Lost*, la serie de TV. Antes hizo montones de historietas. Es uno de los mayores escritores de mi generación y uno de los más talentosos, por lejos. Cuando lo leo, por un lado me siento mareado de placer porque es buenísimo. Y por otro lado, se me retuercen las tripas. Nadie puede ser tan bueno a esa edad. Es inalcanzable.

**—Más allá del título de tu novela ¿se puede decir que *Nirvana* es una influencia en tu vida?**

—Es que esa canción tiene que ver con el hecho de sentirse desesperadamente atrapado. De ahí salen mis dos protagonistas Jude y Georgia. Hice muchas conexiones entre el tema *Heart-Shaped Box* y el libro. Mi personaje principal es Jude Coyne. Es un ídolo del rock de cincuenta y pico, enojado, gastado y aislado. Es un tipo furioso, lleno de ira. La mayoría de los músicos enojados, como Kurt Cobain y Jim Morrison tendieron a agotarse muy jóvenes, a destruirse. Y Jude no lo hizo: consiguió sobrevivir a sí mismo. Me interesó, por lo tanto, explorar también eso, cómo sobrevivió a esos años.

**—¿De dónde surgió la idea de escribir sobre una estrella del rock?**

—Es lógico que los protagonistas de una historia de horror sean personas de más edad porque las historias de fantasmas tienen que ver con el pasado filtrándose en el presente. La gente que vivió mucho tiempo y tuvo que tomar muchas decisiones difíciles, que ha tenido que sobrevivir a algunas cosas, es acosada por su propio pasado. Si hubiera sido un personaje más joven, si hubiera sido un ídolo del rock más joven, en la cúspide de su carrera, psicológicamente habría sido muy diferente, y quizá menos abierto a la intrusión de lo sobrenatural.

**—¿Cuál es tu relación con el rock?**

—En realidad, la música le da ambiente a todo mi trabajo. Siempre que estoy trabajando en un cuento, pongo un playlist y las historias tienen algunos sonidos a su alrededor. Escucho esas canciones indefinidamente hasta que el cuento está terminado. Y eso me pasó sin duda con *Heart-Shaped Box*, donde Nirvana no paró de sonar. Además, cargué como doce temas de heavy metal, la mayoría de las canciones que me gustaban cuando estaba en el secundario: *Guns'n' Roses*, *AC/DC*...

**—La revista *Time* dice que el libro es sobre la relación entre un padre y un hijo. ¿Estás de acuerdo?**

—Fue una reseña muy generosa y positiva, pero su evaluación al final es que yo traté esencialmente de eliminar a mi propio padre y eso no es cierto. Sí creo que muchas de mis historias en ese sentido tratan de personas que buscan definir su propia identidad en contraste con la de sus padres. En cuanto aparece el tema siento como si rápidamente tuviera que agregar que la relación con mi padre es buena. Yo amo a mi padre, hablamos todos los días. Una de las razones por las que hay un montón de padres oscuros en *El Traje del Muerto* es porque mi padre jamás pensaría que me refiero a él. Un padre malo sería un blanco seguro para mí, porque papá pensaría que es gracioso.

## –¿Tu padre te incentivó para escribir, fue una influencia?

–Desde chico me fascinaba lo que escribía mi padre. Cuando se escriben buenas historias de terror, se pueden incluir distintas cosas: humor, música, política, sexo, violencia. Mi libro se lo dedico a él, pero no sólo por la excelente relación que tenemos, sino, porque considero que es verdaderamente uno de los buenos.

---

## "EL TRAJE DEL MUERTO": LA EDICIÓN EN CASTELLANO

**RAR**

Editor de *INSOMNIA*

Sorpresivamente, la primera novela de Joe Hill ya está editada en castellano y se puede conseguir en Argentina, España y otros países, porque el lanzamiento ha sido simultáneo en varios países. *Suma de Letras* ha sido la editorial encargada de su publicación. La gacetilla de prensa promocional nos da más información sobre el libro, que transcribimos a continuación. Además, pudimos entrevistar a Julieta Obedman, subdirectora de dicha editorial, para interiorizarnos un poco más sobre este lanzamiento.

\*\*\*\*\*

*EL TRAJE DEL MUERTO*, de Joe Hill

Tarde o temprano, la muerte te atrapará...

Jude Coyne es una estrella de rock retirada que vive en una apartada mansión, en compañía de Danny, su representante, Georgia, su novia mucho más joven que él y sus dos perros, Angus y Bon.

Lo único que aún le divierte es coleccionar objetos relacionados con lo sobrenatural. Por eso, decide comprar, en una subasta por Internet, el fantasma de un hombre muerto.

Cuando recibe una extraña caja en forma de corazón que contiene el traje del muerto, empieza la pesadilla.

El espectro, Craddock McDermott, está en todas partes: detrás de la puerta de su habitación, sentado en su auto, mirándolo por la ventana, en la pantalla de su televisor.

Tras el suicidio de Danny, Jude y su novia deciden abandonar la mansión y emprender una desesperada huida para salvar sus vidas... pero resulta muy difícil escapar de un fantasma que viene directamente del propio pasado, clamando por venganza.

Joe Hill es autor de *20th Century Ghosts*, una colección de cuentos que fue multipremiada y recibió entre otros, el *British Fantasy Award*. El traje del muerto, su primera novela, se ha traducido a 15 idiomas y los derechos para la película se han vendido a *Warner Bros*. Hill vive en Nueva Inglaterra.

*"Es el tipo de libro para el que los exagerados adjetivos usados en las contratapas de los libros - sobrecogedor, absorbente, imposible de soltar- encajan a la perfección, ya que es todas esas cosas, además de muy inteligente. Una auténtica y terrorífica novela que permanece en la memoria después de haber finalizado su lectura. Tiene toda mi admiración".*

Neil Gaiman, autor de *The Sandman*

*"Una historia de terror perversamente ingeniosa que te deja hipnotizado".*

*New York Times*

*"La primera y apasionante novela de Joe Hill está repleta de momentos tan espeluznantes que te hielan la sangre o tan escalofriantes como una llamada telefónica de un viejo amigo muerto".*

*Entertainment Weekly*

*"Inquietante... con tantos giros y sustos que los lectores al llegar al final se quedarán pálidos agarrando con fuerza los brazos de su sillón".*

*Denver Post*

*Datos técnicos*

ISBN: 978-987-04-0643-3

SELLO: SUMA DE LETRAS

COLECCIÓN: LITERATURA

\*\*\*\*\*

## Entrevista a Julieta Obedman

Subdirectora de Suma de Letras

**-¿Qué puedes contarnos de *Suma de Letras*? ¿Cómo y cuando surge la editorial y a qué público orientan sus títulos?**

-*Suma de Letras* es la nueva editorial del grupo Santillana, dedicada a publicar novelas de género (de todos los géneros: histórica, romántica, thrillers, terror, aventuras, etc.) De gran calidad y que ofrezcan al lector historias inolvidables. El lanzamiento de *Suma de Letras*, editorial con vocación internacional, fue en 2005 en España y en 2006 en Argentina y en el resto de América Latina. El grupo Santillana cuenta con varias editoriales (*Alfaguara*, *Aguilar*, *Taurus*, *Punto de Lectura*, *Alfaguara Infantil y Juvenil*, *Manderley* y *Suma de Letras*) pero le faltaba una dedicada en exclusiva a la novela de entretenimiento o de género. Así surge *Suma*, y el público es simplemente el lector interesado en historias que atrapan y que se disfrutan intensamente.

**-¿Cómo surgió la idea de editar en Argentina la novela de Joe Hill? ¿Habrán otros títulos de este autor en el futuro?**

-El libro de Joe Hill entra en la categoría de los libros que buscamos en *Suma de Letras*: es una novela de gran calidad, de género (terror) y que no se puede olvidar. Conocíamos sus cuentos y al leer la novela, no dudamos en contratarla para todos los países de habla española. El lanzamiento es simultáneo en todos los países (España, América Latina y Estados Unidos). También hemos contratado su próxima novela, que ya está escribiendo, y su volumen de cuentos, *20th Century Ghosts*, ambos de próxima publicación en *Suma de Letras*.

**-Conociendo que se trata del hijo de Stephen King, ¿qué expectativas tienen con esta novela, sabiendo que anduvo muy bien en Estados Unidos y que recibió excelentes críticas?**

-En primer lugar valoramos la calidad y la originalidad de la novela en sí. Es una historia muy bien contada, llena de guiños a los jóvenes, a los amantes del rock y del género de terror, que no defrauda al lector y que consigue atraparlo desde las primeras páginas. Y si bien hay que reconocer que está en la línea de lo que hace Stephen King, nos parece que la obra puede defenderse por sí sola. El hecho de que sea hijo de King ayuda quizá en la difusión, pero en definitiva si el libro gusta a los lectores será porque es bueno, y no por ser el autor el hijo de quien es!. Pero es verdad que para los fans de Stephen King, esta es una novela perfecta... En cuanto a las expectativas, esperamos que funcione tan bien como en Estados Unidos; saber que los derechos se han vendido a 20 lenguas diferentes y que la *Warner Brothers* va a producir la película nos anima a pensar que estamos en el principio de la carrera de un autor que promete escribir muchos buenos libros en el futuro.

**-¿Qué otra sorpresa podemos esperar de *Suma de Letras* en Argentina en el futuro?**

-En el género thriller, tenemos buenos autores como Dean Koontz (del que hemos publicado *Velocidad* y tenemos otros títulos en preparación), Jeffery Deaver (autor de *El Coleccionista de Huesos*) con su última novela *El jardín de las Fieras* y otras de la serie del agente Lyncoln Rhyme que están en preparación. También puedo mencionar a Nick Stone con su libro *Vudú*, a la autora islandesa Yrsa Sigurdardottir, cuyo *El Último Ritual* estamos por lanzar el mes que viene, un autor español muy interesante como Iker Jiménez con *Camposanto* y para el año próximo, como decía antes, la segunda novela de Joe Hill. Por favor, visiten nuestra página para más información:

[WWW.SUMADELETRAS.COM.AR](http://WWW.SUMADELETRAS.COM.AR). ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

IMPRESIONES

ENTREVISTA

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

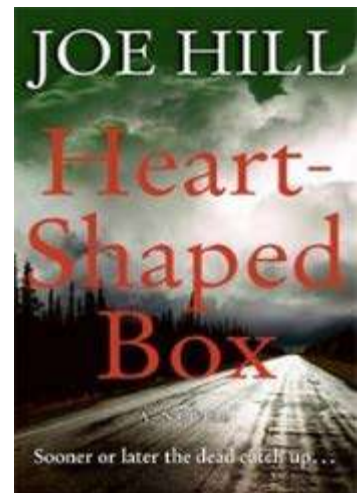
## IMPRESIONES

**Buscando su destino****El Traje del Muerto, la primera y terrorífica novela de Joe Hill**

La crítica (especializada y en general) ha recibido de manera excelente la novela debut de Joe Hill, y puede decirse que apenas encuentran aspectos negativos.

Tal vez lo más importante es que todas ellas destacan que el trabajo de Joe Hill se defiende por sí solo, prescindiendo de sus lazos familiares. Y enhorabuena que así sea. Creemos no equivocarnos si afirmamos que, de a poco, Hill irá construyendo su propia y exitosa carrera literaria.

Como siempre, a modo de muestra de lo que la crítica tiene para decirnos sobre el libro, ofrecemos un puñado de análisis, que sirven de perfecta síntesis de lo que los fans encontrarán en esta historia. En primer lugar, la opinión de nuestro conocido amigo Lilja (habitué de estas páginas). Luego, una crítica del blog de *Críticos de Libros*. Finalmente, nuestros colaborador Ariel Bosi nos brinda su opinión.



**Libro:** Heart-Shaped Box  
**Autor:** Joe Hill  
**Año de publicación:** 2007  
**Título en castellano:**  
 El Traje del Muerto

**UN PODEROSO DEBUT**

LILJA

Publicado originalmente en el sitio web del autor

*Heart-Shaped Box* es una de las mejores novelas debut que tuve la fortuna de leer. Está escrita por Joe Hill. Hill es, como probablemente ya todos saben, el hijo de Stephen King, pero esa es la única vez que voy a mencionar a su padre en esta crítica. ¿Por qué? Bueno, por la sencilla razón que Hill es suficientemente bueno para merecer ser juzgado por sus propios méritos, más allá de quien sea su padre.

En *Heart-Shaped Box* conocemos a Judas Coyne, una estrella de rock que ya ha cumplido los 50 años, y si bien ya no forma parte de ninguna banda, lleva un estilo de vida como si fuera todavía un rockero. Siempre anda con jóvenes novias a las que bautiza con el nombre del estado al que pertenecen y no por sus nombres verdaderos. ¿Qué les parece?

También es un coleccionista de objetos macabros y posee todo lo que uno se puede imaginar: desde películas snuff hasta libros de cocina caníbal. Por eso, cuando ve un aviso de un fantasma en Internet, no puede resistirse a comprarlo. Y ese es un error del que se arrepentirá toda su vida. Resulta que el fantasma es real y, lo que es peor, lo quiere a Jude muerto. El fantasma es el padrastro de una de las "chicas" de Jude que busca venganza, porque ella se ha suicidado.

Hill ha logrado escribir una muy buena historia. Es uno de esos libros que cuesta dejar de leer y que se "consumen" de un tirón. Tuve la suerte de leerlo y de escuchar el audiobook, narrado por Stephen Lang y con una duración de 11 horas. Realmente, una adaptación excelente.

Para sintetizar, *Heart-Shaped Box* es una poderosa novela debut, y estoy ansioso por ver cual es el próximo libro de Hill.



## GRAN HISTORIA DE FANTASMAS

### BONNIE

Publicado originalmente en el sitio web Blog Critics Book Review

Acabo de terminar de leer *Heart-Shaped Box*, una historia de fantasmas y venganzas, cuando descubrí, a través del blog de Neil Gaiman, que el autor, Joe Hill es, de hecho, Joe Hill King, originario de Maine. La revelación me dejó sin habla. ¿Qué puedo decir ahora que sé que es el hijo de Stephen King? Porque, varias veces durante la lectura, ignorando este hecho, pensé en analogías con el estilo de King. Alguna descripción de escena de sexo por un lado, los pequeños detalles en las caracterizaciones de los personajes por el otro... muchas cosas me hicieron recordar a Stephen King, sobre todo a aquellas primeras novelas. (Sospecho que, yo también, tengo muchos modismos heredados de mis padres).

De todos modos, el linaje de Hill sólo cobra importancia como dato anecdótico. *Heart-Shaped Box* es un libro que se sostiene por sí mismo, es una historia acerca del envejecimiento y el arrepentimiento. Judas Coyne es una estrella de heavy metal en decadencia, que ha perdido el entusiasmo por la vida. Compra a través de Internet un "fantasma", que es nada menos que otra morbosa curiosidad para su colección.

Inevitablemente, Jude terminará recibiendo más de lo que ha comprado. El fantasma no es Casper. Está furioso, y su furia se desata contra Jude. Porque no se trata de un fantasma vulgar; es un fantasma relacionado con el pasado de Jude, que vuelve para atormentarlo.

El libro está plagado de sorpresas. Hill elimina a un personaje importante al comienzo del libro, dejando en el lector la sensación de que nadie está seguro. Este clima nunca se desvanece, lo que hace parecer que la historia estuviera fuera de control. Aunque en ciertos aspectos es una tradicional historia de fantasmas (de las que suelen contarse en los campamentos), Hill nunca deja que el lector se sienta confortable. Cuando un personaje se nos vuelve simpático y hasta querible, surge alguna revelación que cuestiona lo establecido. Y así en más de una oportunidad.

Lo que nos queda, en definitiva, es un libro que no puede dejarse, que nos recuerda lo que es estar vivo, lo que es ser humano. Es la clase de libro que tomamos pensando que será un placer culpable, que nos mostrará una aventura sobrenatural de un personaje rico y famoso. Y si nos sucede eso, luego nos veremos gratamente sorprendidos. Porque el libro es eso y mucho más. Es una gran historia de fantasmas, un recordatorio de que los espectros nos hacen compañía, si somos afortunados de vivir lo suficiente.

---

## NO DA RESPIRO

### ARIEL BOSI

Colaborador de INSOMNIA

A comienzos de abril de 2006, en varios foros de literatura de terror comenzó a circular un rumor bastante fuerte. El autor Joe Hill, quien había publicado una recopilación de relatos y colaborado en algunas revistas y cómics, era en realidad Joseph Hillstrom King, el hijo mayor de Stephen King.

A las pocas horas el rumor era rubricado por Warner al confirmar la compra de los derechos de adaptación de la novela *Heart-Shaped Box (El Traje del Muerto)*. El libro recién iba a ser publicado en marzo de 2007, y ya tenía la adaptación adquirida. La tirada de edición limitada publicada por *Subterranean Press* se agotó a los dos días de comenzada la preventa. El libro prometía mucho.

*Suma de Letras* dio la sorpresa. A menos de tres meses de salido en inglés, la editorial publicó el libro en castellano, respetando incluso la sobrecubierta original (algo que no suele suceder con las editoriales que publican en castellano).

La historia comienza con Judas Coyne, una estrella de rock retirada que vive en una apartada mansión, en compañía de Danny, su representante, Georgia, su novia mucho más joven que él y sus dos perros, Angus y Bon.

Lo único que aún le divierte es coleccionar objetos relacionados con lo sobrenatural. Por eso, decide comprar, en una subasta por Internet, el fantasma de un hombre muerto. Cuando recibe una extraña caja en forma de corazón que contiene el traje del muerto, empieza la pesadilla.

El espectro, Craddock McDermott, está en todas partes: detrás de la puerta de su habitación, sentado en su auto, mirándolo por la ventana, en la pantalla de su televisor.

Tras el suicidio de Danny, Jude y su novia deciden abandonar la mansión y emprender una desesperada huida para salvar sus vidas... pero resulta muy difícil escapar de un fantasma que

viene directamente del propio pasado, clamando por venganza.

El primer gran punto a favor de la novela es lo bien creados que están los personajes. Tanto Jude como su novia, pasando por el fantasma de Craddock y otros personajes secundarios (como la abuela de Georgia, por citar un ejemplo) están muy bien delineados y son muy creíbles. Se ve que Joe Hill "heredó" esa cualidad de su padre. Pero lo más destacado de la novela es que Joe Hill NO es Stephen King y no ha tratado de imitarlo. No son pocos los autores que lo han tratado de hacer con resultados bastante pobres. Joe Hill (quien dejó de utilizar su apellido paterno desde hace muchos años, cuando escribió una columna para una revista y escuchó como uno de los responsables de la misma decía que había logrado eso "*por ser el hijo de Stephen King*") logra una obra impecable, sin llegar en ningún momento a emular el estilo de su padre. Llevó la trama de principio a fin sin baches.

La historia tiene el equilibrio justo para atrapar al lector y crear una historia diferente a la clásica historia de fantasmas. Desde algo tan simple como la descripción del mismo (excelente cuando detalla los ojos de McDermott), hasta las apariciones en momentos desconcertantes, rompiendo con los clásicos clichés del género, el fantasma de Craddock es el excelente "villano" de la novela. Otra de las virtudes del autor fue dar un giro imprevisto a la mitad de la novela, cambiando radicalmente la historia. Los momentos finales del libro, con Jude resistiendo a duras penas la venganza de un ser maligno dispuesto a todo no da respiro al lector.

El final (uno de los grandes puntos contradictorios de Stephen King, quien tuvo que lidiar muchos años con la crítica acerca de sus culminaciones) es acorde al libro, equilibrado y cerrando la historia de manera impecable.

Crédito abierto para un autor que hace con *El Traje del Muerto* su gran debut en el campo novelesco.

*Queremos agradecer la excelente atención y colaboración de parte de Ezequiel Martínez (Suma de Letras) quien amablemente respondió nuestros constantes pedidos y preguntas. ■*

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
A FONDO
IMPRESIONES
<b>ENTREVISTA</b>
TORRE OSCURA
THE DEAD ZONE
OTROS MUNDOS
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

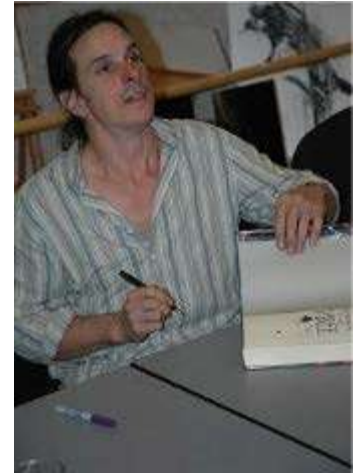
## ENTREVISTA

### Phil Hale

#### Otro conversación exclusiva con un artista que ha ilustrado novelas de Stephen King

**ARIEL BOSI**  
Exclusivo para *INSOMNIA*

**E**n esta oportunidad tuve la chance de entrevistar a Phil Hale. Para todo aquel que no lo conozca, es quien ilustró varias novelas de Stephen King: las dos ediciones de *The Dark Tower II: The Drawing of the Three* (*La Torre Oscura 2: La Invocación*), la edición de lujo de *Insomnia* y las ediciones limitadas de *The Talisman* (*El Talismán*).



Una persona muy atenta, con quien hablamos de varios temas:

**-¿Puedes contarles más sobre ti a nuestros lectores?**

-Soy un pintor que trabaja en Londres. Fui aprendiz de Rick Berry cuando tenía dieciséis años, y compartimos un estudio en la calle Newbury, en Boston (Massachusetts). Actualmente mi trabajo es mayoritariamente arte "fino", pero hice ilustraciones por muchos años, y mi primer gran trabajo fue *The Drawing of the Three*. King fue un gran apoyo y aún lo es.

**-¿Cómo surgió el proyecto de trabajar junto a Stephen King para *The Drawing of the Three*, *Insomnia* y *The Talisman*? ¿Fue idea tuya rehacer todas las ilustraciones para la segunda edición de *The Drawing of the Three*?**

-Por lo que sé, fui llamado para contribuir para *The Talisman* a último momento, cuando uno de los otros ilustradores se bajó del proyecto. Yo aún era un adolescente, pero quedaron conformes con la pieza que produje, y eso me condujo directamente a *The Drawing of the Three*. Pero no quedé conforme con el trabajo que hice. Mi trabajo fue, en su mayoría, monocromático, y traté de encontrar un camino para hacerlo a color. Pero resultó tosco e incompleto. Cuando quisieron editar una versión en tapas blandas, diez años después, ofrecí rehacer el trabajo gratuitamente. El segundo set fue mucho mejor, y más fiel al texto de King. De cualquier manera aún tiene algunos problemas.



**-¿En qué estás trabajando actualmente?**

-Mi tiempo está dividido en portarretratos y trabajos para galerías. Los portarretratos son un ejercicio muy efectivo para trabajar los aspectos técnicos de la pintura. El trabajo de galería es más bien lo opuesto.

**-¿Qué métodos de trabajo sueles utilizar?**

-Utilizo oleos siempre que sea posible. De una combinación de imágenes y fotografías. Trato de pintar tan directa y rápidamente como me sea posible. Cuanto más demoro, más se "aleja" de lo que quiero y se vuelve menos espeso.

**-¿Dónde más podemos encontrar tus ilustraciones?**

- No tengo muchas ilustraciones actualmente, pero *Grant Books* (la editorial que publicó las primeras ediciones de los volúmenes de *The Dark Tower*) tiene algunos libros a la venta: *Goad*, *Mockingbirds* y *Relaxeder*. También hay otro pequeño libro sobre gorriones.

**-¿Has hecho otras ilustraciones para alguna de las tres novelas mencionadas anteriormente (*Insomnia*, *The Drawing of the Three*, *The Talisman*) y que no hayan sido publicadas en los libros?**

-Lamentablemente todos fueron dados. Realicé un duplicado, pero fue un trabajo duro hacer que ambos sean fieles y tuvieran una cierta vitalidad. Si, hay bocetos también, pero lamentablemente fui regalando todos. De cualquier manera eran muy inexactos.■

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
A FONDO
IMPRESIONES
ENTREVISTA
<b>TORRE OSCURA</b>
THE DEAD ZONE
OTROS MUNDOS
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

**LA TORRE OSCURA**

*The Gunslinger Born #4*

**Análisis del cuarto número de los cómics de *The Dark Tower***

**TROY BROWNFIELD**  
Publicado originalmente en Newsarama

Ya está con nosotros el #4 de *The Gunslinger Born*. Como es habitual, es un muy buen número, con excelente guión, bien dibujado y coloreado. No es una sorpresa para nadie que el número 4 continúa exactamente donde terminó el número 3. Toda esta saga es una sola historia dividida en pequeños capítulos. Será muy interesante leerla completa de una sola vez, cuando salga en una edición completa.

Volviendo a este número, comenzamos con Roland y Susan viéndose luego de que se encontraran en la casa del Alcalde Thorin. También nos encontraremos con los chicos, Roy Depape y toda una serie de sucesos que atrapan al lector.

Y también llegamos a ver más de Walter O'Dim, quien es alguien muy terrorífico. Se ve como el vampiro Barlow de *Salem's Lot*, pero más diabólico aún. Esta vez, está complotando contra los chicos.

Como siempre, el coloreado es excelente; y la sensación que Jae, Richard, Peter y Robin están haciendo el mejor trabajo posible, queda en evidencia. No me canso de repetirlo.

Como extra en este número, la lección de "historia" se llama *The Laughing Mirror Parte 1*, y trata de como un hombre es dividido en tres cajas. También cuenta la historia de Maerlyn y porqué culpa de su destino a los guardianes de la Torre Oscura.

Y, como si fuera poco, también se nos muestra en este número el proceso de creación, desde el guión hasta la página terminada. Me encanta ver todos estos detalles. Para terminar, se incluye un artículo con la segunda parte del panel de discusión de la *Comic Con*.



**Cómic:** Stephen King's *The Dark Tower: The Gunslinger Born #4*  
**Editorial:** Marvel  
**Director Creativo y Ejecutivo:** Stephen King  
**Historia:** Robin Furth  
**Guión:** Peter David  
**Arte:** Jae Lee y Richard Isanove  
**Rotulación:** Chris Eliopoulos  
**Fecha de publicación:** Mayo de 2007





Este número 4, al igual que los tres anteriores, es un trabajo realmente bien hecho, y muy placentero de ver, destacándose especialmente el trabajo de Jae Lee y Richard Isanove. La historia sigue impresionándome como la primera vez. La adaptación del libro al cómic ha resultado ser mejor de lo que uno podía esperar. En otras palabras: no dejen de leer esta historia.

## ENTREVISTA A JOE QUESADA

LILJA

Publicado originalmente en el sitio web del autor

Tuve la oportunidad de hablar con Joe Quesada, editor en jefe de *Marvel Comics*, acerca de los cómics de *La Torre Oscura*. En una distendida charla, nos revela algunas claves de cómo el proyecto se está llevando a cabo.

**-Bueno, estás en el proyecto de los cómics de *La Torre Oscura*.**

-Si, estamos en eso.

**-He leído los primeros números y me gusta lo que hicieron.**

-Muchas gracias.

**-¿Cómo te involucraste en el cómic?**

-El proyecto me fue presentado por mi editor artístico, Dan Buckley. Dan estaba en contacto con el agente del Sr. King y están discutiendo las posibilidades de hacer algo, y surgió la idea de *La Torre Oscura*. Entonces, Dan me preguntó que pensaba yo. El sostenía que era una buena idea que me metiera en el negocio de las novelas de King, adaptando sus historias. Yo pensé que era algo fabuloso. Quiero decir que siempre quise trabajar con Stephen King, era una especie de sueño hecho realidad. Y además, la posibilidad de ampliar el público lector de cómics.

**-Tengo entendido, por lo que dijiste en la *Comic Con*, que querías trabajar con Stephen King, y eso fue lo que hizo rodar la bola, por decirlo de alguna manera.**

-Tal vez, no lo sé. Me gusta pensar eso. Tal vez fue una especie de auto-profecía. Un fan en una convención, ya que siempre participo en ellas, me preguntó una vez, "*¿Cuál sería su santo grial?*". Y yo respondí, sin dudas, "*Stephen King sería la persona que quisiera tener en Marvel*". Compartir algún proyecto con él. Y poco tiempo después comenzaron a surgir rumores de que algo se estaba cocinando. Yo no sé si una cosa lleva a la otra, pero estoy contento de que haya sucedido.

**-Creo que, mas tarde, en otra conferencia, dejaste correr la noticia de que *Marvel* y un rey (King) estaban trabajando en algo conjunto. Y ya en Internet se rumoreaba de que se trataría de Stephen King.**

-Si, exactamente. Esto fue muy divertido porque cuando nosotros dijimos *The King* la gente inmediatamente pensó en Jack Kirby, que es conocido como el Rey de los Cómics. También estábamos trabajando en proyectos con la hija de Jack Kirby, por eso la promoción se prestaba a dudas, pero estábamos enfocándonos en Stephen King. Cuando hicimos público el proyecto de Kirby, la gente dijo "*Bueno, eso era de lo que hablaban*", pero no... los golpeamos nuevamente por segunda vez con el anuncio de Stephen King.

**-¿Te sorprendió que la gente se diera cuenta tan rápido que era King?**

-No, pero no era tan fácil de deducir. Hay gente que pensaba que nunca se daría un proyecto de cómics junto a King. Peo, por suerte, el tema se manejó muy bien.

**-¿Fue Stephen King el que sugirió que fuera *La Torre Oscura* la historia a adaptar?**

-Asumo que vino de él. Comenzamos las discusiones con su agente, pero probablemente ya ellos habían pensado en *La Torre Oscura*. King estaba en el proceso de escribir la última novela, por eso pensé que adaptaríamos los siete libros de la saga. Pero me gustó que King dijera "*No, no, haremos nuevo material, historias contadas en la saga pero con mayores detalles*". Yo pensé, "*Guau, eso es. Esto es lo que hará especial este proyecto. Contar más historias sobre la saga. Esto iba a atraer mucho más a los fans de King*".

**-Eso fue muy bueno. ¿Hubo nervios al principio? ¿O dudas por cómo recibiría estas historias el fan de King?**





-No, en mi caso no, porque todo salió de la cabeza de Stephen King. Si King no hubiese estado involucrado, en ese caso estaríamos adaptando, y yo intentando meterme en su cabeza, tratando de ver que quiso contar. Pero él se metió de lleno en el proceso, desde supervisar el arte, hasta leer los guiones finales. Y también estaba Robin Furth, alguien muy importante en la saga. Toda la familia King se metió en esto y la familia Marvel también, y todos nos entendimos muy bien. Y, por suerte, los fans de la saga y los fans de los cómics están contentos con el resultado final. Muchos fans que conocen la saga por los cómics me comentaron que irán a comprar los libros. Y eso es muy bueno.

**-Es interesante conocer la reacción de la gente que no leyó los libros. ¿Tuvieron problemas en seguir la historia?**

-Ese era nuestro objetivo cuando hicimos el primer número. *La Torre Oscura* es una saga enorme, con cientos de personajes. Queríamos asegurarnos de introducir primero los personajes principales. Pero, si leyeron los libros, se darán cuenta que nos tomamos el tiempo necesario para presentar a cada uno de forma adecuada. Si uno se arrima a esta saga por primera vez, entenderá enseguida quienes son los jugadores y que es lo que están haciendo.

**-¿Estás preocupado por lo grande de este proyecto? Porque en total serán como 30 números, ¿no?**

-No, para nada. En el negocio en que estoy producimos 70 u 80 cómics por mes y el 80 o 90% de los mismos son serializados, por lo tanto 30 cómics no me generan problema. Para ser honesto, yo preguntaría: ¿sólo 30?

**-Estoy seguro que luego de esos 30 habrá muchos más.**

-Me gustaría que así fuera. Lo estamos pasando muy bien mientras lo hacemos, pero la decisión final dependerá del Sr. King.

**-¿Cuál es tu rol en la creación de los cómics? ¿Supervisas todo?**

-No puedo supervisar en detalle todo lo relacionado con nuestros cómics, pero sí la mayoría de las cosas. Como editor en jefe, reviso todos los números y compruebo que, en líneas generales, esté dentro de la calidad que buscamos, lo mejor que se pueda. Pero como las personas talentosas involucradas en el proyecto están felices con los resultados, todo se hace más fácil. Hemos buscado y contamos con la mejor gente para *La Torre Oscura*, de ahí que supervisar todo lo que puedo se hace más fácil. Además, nuestro editor es Ralph Macchio, que hace 30 años que está en *Marvel*. Y ha leído los libros de la saga una y otra vez. Él hizo mucha presión para llevar adelante el proyecto.

**-¿Cómo te preparaste para este proyecto? ¿Tuviste que leer todos los libros?**

-Para ser honesto con los lectores, debo decir que no fui lector de la saga. Si bien había leído varios libros de Stephen King, los de *La Torre Oscura* eran todavía una deuda pendiente. La manera en la que me prepare para el proyecto fue muy, muy simple. Mientras nos preparábamos para la primera reunión con King, comencé a leer el primer tomo. El mundo de los cómics ha cambiado mucho en los últimos años: la manera en que se ilustran, el lenguaje, la calidad de los guiones, etc. Cada vez son más sofisticados. Y como mi idea era impresionar a King, me propuse hacer una muestra de tres páginas, con el inicio del primero libro, que son las que finalmente quedaron. Armé el esquema y se los llevé a Jae Lee y Richard Isanove, que eran nuestra elección para el proyecto. Les dije: "Amigos, King no se está esperando esto, pero quiero sorprenderlo". Ellos hicieron un trabajo fabuloso y, además, un póster de presentación. Cuando King vino a nuestra oficina yo le dije: "No sé si haremos un contrato, pero igualmente te quiero mostrar una idea". Y cuando los vio, no lo podía creer. Le gustaron tanto que quedaron como las páginas iniciales del N° 1 de los cómics.

**-Si, me quedé muy sorprendido por lo bien que se ven. Y lo que me gusta especialmente, aunque no se si es algo común en los cómics de hoy en día, es cómo las ilustraciones van de izquierda a derecha.**

-Eso es algo más estilístico y depende del artista. Pero sí, te da una sensación panorámica, tipo cinematográfica.

**-Una sensación widescreen.**

-Exactamente.

**-Se ve muy bien.**

-Y está también el coloreado por computadora, que es casi una norma en los cómics de hoy. No es el coloreado opaco que la mayoría de la gente recuerda.

**-He leído que originalmente habían planeado dos versiones diferentes de los cómics. Una**

**como está ahora y otra solo con tinta.**

-Eso era algo que Joe quería en algún momento. Su trabajo nunca había sido pintado digitalmente. Sus trabajos sólo se habían pintado con métodos tradicionales. Y yo fui uno de los que convenció a Jae para que se animara con el pintado digital. Le dije que le iba a presentar al mejor en esto, que era Richard Isanove. Y Jae dijo: "Ok, pero quiero una segunda versión sólo con tinta". Yo le contesté que sí, pero cuando vio la versión terminada de Richard, dijo: "Guau, olvídate de la otra versión, esta es la que quiero".

**-¿Tu hiciste una de las portadas alternativas, verdad?**

-Sí, ilustré una de ellas. Y luego la pintó Richard Isanove.

**-¿No te preocupa que la gente piense que el tema de las diferentes portadas es una manera que tiene *Marvel* de hacer mas plata con esto?**

-El fenómeno de las portadas alternativas se da desde hace más de 20 años. La gente que realmente lo aprecia, las guarda como tesoros. Pero nosotros no forzamos a nadie a que compre algo. Nosotros las lanzamos al mercado y hay gente a la que le gusta coleccionarlas, que disfruta con eso.

**-Lo que yo veo de interesante en eso de las portadas es que todas son muy diferentes entre si.**

-Sí. Otra cosa es que nosotros tenemos muchos artistas en *Marvel*, y la gran mayoría de ellos son fans de Stephen King y de *La Torre Oscura*. Por eso todos quieren hacer su portada.

**-Pronto estarán lanzando algo llamado *Gunslinger's Guidebook*.**

-Correcto

**-¿Qué nos puedes contar de eso?**

-Está orientado a los fans que no están realmente en conocimiento de muchas cosas de *La Torre Oscura*, cosas que están descubriendo por primera vez. Es una especie de guía que muestra quienes son los personajes y el mundo de la Torre.

**-¿Es algo como *The Dark Tower Concordance*, de Robin Furth?**

-Sí, es muy similar pero con muchas más ilustraciones.

**-¿Van a hacer otros números especiales como este *Guidebook*?**

-No lo se, no puedo estar 100% seguro. Veremos que respuesta tiene este libro.

**-En la última *Comic Con* mencionaste que intentarían adaptar *The Stand (Apocalipsis)* al cómic.**

-Fue King quien lo dijo. Y la gente se volvió loca cuando escuchó eso.

**-¿Pero lo dijo como algo factible o sólo fue una expresión de deseos?**

-El lo dijo como algo verdadero y a mi me gusta la idea. Si el quiere hacerlo, lo haremos. Me encanta trabajar con Stephen King, es un gran tipo.

**-¿Crees que podrás convencerlo para que escriba alguna historia original para ustedes, algo que no haya publicado antes?**

-Bueno, es poner el carro delante del caballo. En este momento estamos con la primera saga de *La Torre Oscura*. También hablamos de hacer, posiblemente, *The Stand*. Estoy feliz con lo que estamos haciendo, pero tampoco habría problemas si el quiere hacer algún proyecto original.

**-¿Entonces no dirán que no?**

-¡No! (risas)

**-Ha sido un placer hablar contigo, ¿algo que quieras contarnos para terminar?**

-Te voy a decir una cosa. Una de las cosas más fascinantes con las que me encontré fue en nuestro primer encuentro con King. Yo he estado sentado en la mesa con muchos de los mejores escritores de este negocio. Pero con King pasó algo especial. El se sienta y las ideas florecen solas, inmediatamente comienza a explicar guiones y narrar pequeñas historias, como si la inspiración le viniera del aire. Nunca vi nadie que hiciera eso. Es mágico. Es la única manera en que puedo

describirlo. Absolutamente mágico.

## ENTREVISTA A ALEJANDRO MARTÍNEZ VITURZIA

C. JORGE

Publicado originalmente en el sitio web Universo Marvel

Desde *Universo Marvel* nos llega una entrevista realizada a Alejandro Martínez Viturtia, Director Editorial de Cómics de *Panini*, la editorial especializada en cómics en español.

En ella habla sobre aspectos de la edición en castellano de *The Gunslinger Born*.

**-¿Se han producido algunos cambios importantes en la planificación que teníais?**

-Algo que sí es novedoso es que estamos planificando ya la edición de *La Torre Oscura*, de Stephen King, aunque todavía estamos esperando los materiales de reproducción, pese a lo cual a mí me gustaría que saliera en junio. Pero teniendo en cuenta a los días que estamos y no han llegado los materiales...

**-Detállanos todo lo que puedas las características de la edición.**

-Lanzaremos el cómic-book en siete entregas igual que las norteamericanas. Lo único que vamos a variar respecto a la original es que irá a formato *Ultimate*, más grande, para que luzca un poco más en el kiosco.

**-Todos los números americanos de esta serie han tenido, como mínimo, dos portadas distintas. ¿Vais a sacar todas, en el interior, en ediciones diferentes...?**

-Nosotros vamos a incluir todos los extras que vienen en la edición norteamericana, que son entrevistas, artículos, cartas escritas por Stephen King, y todas las cubiertas, unas como tal y las otras en el interior.

**-El número cero que salió allí, el número 1 que ha salido en blanco y negro, ¿va a poder verse publicado también aquí?**

-Mmm, ya veremos. Eso está muy complicado por cuestión de derechos. Ten en cuenta que sólo han salido cuatro números y como lo hemos planteado igual que los norteamericanos, con 48 páginas cada tebeo, de las cuales 32 ó así son de cómic. Pero claro, yo no sé si estas 48 páginas se van a mantener durante todas las entregas. Está previsto que así sea, es lo que me han dicho, pero por si alguna falla y tiene menos páginas, podremos echar mano de ese material. Pero de cualquier manera, la parte del león está incluida en los propios tebeos. Creo que *Marvel* ha sido muy honesta, ya que cuando te compras el tebeo tienes de todo.

**-Eso es posible que sea una cláusula del contrato de Stephen King.**

-Podría ser. Lo que se nota es que es un proyecto muy currado a todos los niveles. No es una adaptación propiamente dicha de las novelas de Stephen King, sino que es un spin-off. Se trata de que la historia tenga sentido por sí misma y que, al mismo tiempo, forme parte de todo que es la saga de *La Torre Oscura*. Lo han planificado con mucho tiempo, y es probable que ahora se esté acabando de dibujar la segunda miniserie. Lo están haciendo de una manera bastante modélica.■



PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

IMPRESIONES

ENTREVISTA

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

## THE DEAD ZONE

## Adelanto de la 6ª temporada

Ya era hora de volver con esta sección en **INSOMNIA**. Faltan apenas días para que se estrene en Estados Unidos la sexta temporada de *The Dead Zone* y, como no podía ser de otra manera, nos vamos reencontrando con nuestros personajes favoritos. Estos últimos meses han sido de hermetismo total en lo que respecta a conocer las novedades que nos traerá la serie. Es obvio que los productores se están guardando más de una sorpresa. De todos modos, vamos entrando en calor con algunas noticias breves y con lo que tiene para contarnos Scott Shepherd, nuevo productor ejecutivo de la serie, quien brindó una entrevista en la que adelanta algunas pistas.



### NOTICIAS BREVES

#### Medium rare

En el número de mayo de la revista *XPose* se incluye una entrevista a Anthony Michael Hall, titulada *Medium Rare*, en la que el actor habla sobre la serie y sobre su personaje. Extractamos un breve comentario:

*"Lo que ha sido muy interesante para mí en el personaje es cómo las visiones me permiten ser otras personas, y eso mantiene vigente a la serie. Me gusta cuando tengo que luchar con emociones extremas. Algunas semanas se trata de resolver un crimen, en otras seguimos la historia política, y eso es interesante. Este año será un thriller político mano a mano con Stillson, el personaje (que es mi némesis) que interpreta magistralmente Sean Patrick Flannery".*

#### Habla Chris Bruno

Chris Bruno, quien interpreta al sheriff Walt Bannerman en la serie, le comentó a *Sci Fi Wire* que en la sexta temporada se podrá ver el nacimiento del hijo de Walt y Sarah, algo que complicará las cosas y podría generar tensión en el triángulo Walt-Sarah-Johnny. Bruno agregó:

*"Se supone que Sarah tendrá un bebé este año. El hecho de que tengan su propio hijo puede ser algo interesante porque cambiará la relación entre ellos y con Johnny. Pienso que hay muchas cosas atractivas en esta temporada".*

#### Segundo episodio

Hasta el momento, no se han conocido títulos o sinopsis de episodios, exceptuando *Ego*, que es el segundo episodio producido.

### ENTREVISTA A SCOTT SHEPHERD

**EDWARD GROSS**Publicado originalmente en el sitio web *Greekmonthly*

La serie éxito de *USA Network*, *The Dead Zone*, basada en la novela de Stephen King de igual nombre, vuelve este verano en Estados Unidos para su sexta temporada. Con respecto al regreso de la serie, hay rumores sobre algunos cambios en el formato básico. Si bien no se conocen mayores detalles en este momento, el nuevo productor ejecutivo, Scott Shepherd, accedió a un reportaje en el que cuenta algunos detalles.

**-Hay rumores de *The Dead Zone* sufrirá algún cambio importante, ¿por qué?**

-Queremos hacer que la serie se concentre más en Johnny. Es importante que Johnny sea el centro de las historias. Con tal fin, continuaremos contando episodios individuales, pero también explorar más en profundidad las diferentes relaciones en la vida de Johnny - con Sarah, Walt, JJ, Purdy y, por supuesto, Greg Stillson.

**-¿Qué porcentaje de la serie será fundamentalmente la misma y cuánto será diferente?**

-El objetivo principal este año es intentar atraer nuevos televidentes, que no necesiten conocer toda la mitología de memoria para comprender lo que está sucediendo. Sentimos que debemos buscar un equilibrio para satisfacer a nuestro público fiel y continuar también con la historia de Stillson y Johnny, en una dirección más excitante, permitiendo a la vez que el nuevo público pueda seguirla. Sé que esto suena un poco misterioso, y se supone que lo es. Tenemos muchas sorpresas para los fans de la serie.

**-¿Será distinto el estilo de la serie en términos de episodios individuales contra la historia del Armagedón?**

-Cada episodio tendrá un comienzo, desarrollo y final, como una historia individual. Habrá un par de episodios que estarán más basados en la mitología, pero habrá muchas revelaciones a lo largo de la temporada.

**-En términos de Johnny como personaje, ¿los cambios en la serie se verán como una evolución natural?**

-La respuesta fácil es sí, pero con algunos giros sorprendentes al principio. El destino del personaje cambiará como resultado de eso. Debería ser más específico, pero será divertido e interesante para los fans descubrir junto a Johnny como su mundo se irá desmoronando de manera inesperada.

**-Una cosa que nos gustaría saber es cómo se va a continuar la historia de Johnny y Greg Stillson, que se planteó en la serie desde sus comienzos.**

-Definitivamente, habrá un final para esa historia. Los fans lo encontrarán satisfactorio, y disfrutarán del viaje, no tengo dudas. ¿Esto significa que Johnny ganará? ¿O tendremos una conclusión más devastadora? No lo voy a decir, obviamente. Esto abre muchas posibilidades, ¿no les parece? ■

---

*Parte de la información fue extraída del sitio web oficial de la serie*

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

IMPRESIONES

ENTREVISTA

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

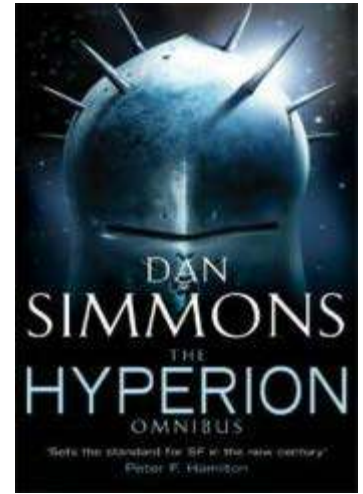
## OTROS MUNDOS

## Los robots en la literatura - 2

### Una recorrida por la historia de los robots en el mundo literario

ELWIN ÁLVAREZ FUENTES  
gandalx@hotmail.com

**T**al como quedó declarado con anterioridad en este trabajo pese a lo que el común de la gente puede llegar a creer, no todos los robots son iguales, ya que dentro del imaginativo mundo de la ciencia-ficción estas entidades son descritas de muy diversas formas; lo anterior responde no sólo a la creatividad de los escritores, sino que también a la necesidad de verosimilitud, a la propia ficción en la historia creada por los autores.



De este modo, los robots se nos aparecen de múltiples formas: desde el más sencillo en su configuración, hasta el más complejo.

#### Hacia una breve tipología robótica

A continuación, especificamos una clasificación de los distintos tipos de robots, ejemplificando con algún referente literario o audiovisual cada subclase.

##### 1. El robot máquina

Constituye la especie más simple y primitiva dentro de lo que es un robot. En realidad no es un robot propiamente tal, si consideramos la definición de robot ya mencionada. Allí se estipula que un robot es todo ser creado por la ciencia y la tecnología (no importa de donde provenga) y que posee conciencia propia. Por lo tanto, estas máquinas robotizadas no son más que mecanismos computarizados que se ocupan para algunos trabajos tediosos y pesadas labores. Son los mismos robots con los que contamos hoy y que fácilmente encontramos en las industrias donde se construyen electrodomésticos, automóviles, etc. Además no son máquinas de apariencia antropomórfica, pues su aspecto estético no importa demasiado, sólo basta con que sirvan y nada más; claro que, por lo general, su apariencia puede simular un brazo, ya que en su mayoría son máquinas constructoras y es justamente esa extremidad con la que se hacen cosas.

En la ciencia-ficción los robots necesariamente no tienen por qué funcionar al igual que en la realidad (petróleo, fusión nuclear, entre otros tipos de energía) o estar contruidos sobre la base de los mismos elementos que hoy en día tenemos a mano. Así muy bien nos podemos encontrar en algún relato, novela, película, cómic u otro medio de expresión, con hombres mecánicos que funcionen basándose en el vapor (serie de animación japonesa *Sakura Wars*), en vez de la electricidad. También podrían estar hechos de madera o de metal líquido, como el androide metamorfo de *Terminator 2*... Y es que en la ciencia-ficción todo es posible. Un ejemplo del clásico cuento de Ray Bradbury "Vendrán lluvias suaves" contenido en sus *Crónicas Marcianas*:

*"Afuera el garage tocó unas campanillas, levantó la puerta, y descubrió un automóvil con el motor en marcha. Luego la puerta descendió otra vez.*

*A las ocho y media los huevos estaban resecos y las tostadas duras como piedras. Un brazo de aluminio los arrojó al vertedero, y un remolino de agua caliente los metió en una garganta de metal que los digirió y los llevó al océano distante. Los platos sucios cayeron en una máquina de lavar y emergieron relucientes y secos.*

*Las nueve y cuarto cantó el reloj la hora de la limpieza.*

*De las guaridas de los muros, salieron velozmente los ratones mecánicos. Las habitaciones se poblaron de animalitos de goma y de metal que tropezaron con las sillas moviendo en círculos los abigotados patines, frotando las alfombras y aspirando suavemente el polvo oculto. Luego, como invasores misteriosos, se escondieron en sus cuevas. Los rosados ojos eléctricos se apagaron. La casa estaba limpia".*



## 2. El mecha

Su nombre es una abreviatura de la palabra inglesa "mechanical", que significa "mecánico" y fue acuñado por los autores japoneses de cómics y animaciones para referirse a una especie de super armadura computarizada y de gran tamaño. Es utilizada o tripulada por una persona o más, quien la maneja para diversos motivos bélicos o constructivos, entre otros. Puede tener inteligencia propia, ser consciente o semiconsciente, así como ser nada más que otra máquina avanzadísima.

Existen una serie de novelas ambientadas en un mundo donde diferentes señores de la guerra combaten ente sí, usando este tipo de robots: es el llamado universo de *Battletech*, que tiene a varios autores escribiendo sobre sus aventuras. A su vez esta saga está originada a partir de un juego de rol (especie de tablero en el que cada jugador cumple un papel determinado, usando cartas y ateniéndose a las reglas específicas de la ficción en la que se encuentra). Esta serie también inspiró a una serie de dibujos animados.

Un caso especial referido al fascinante mundo de los mechas es lo que sucede con la animación japonesa y los cómics de esta nacionalidad (anime y manga respectivamente), donde hay un sinnúmero de series en las cuales estos particulares robots son los protagonistas. Famoso es para nosotros el caso de *Mazinger Z* cuyo autor es Go Nagai, responsable de dar vida a otros famosos mechas y de toda una saga dedicada al propio *Mazinger*. También es muy popular el concepto de *Gundam*, del cual se puede contabilizar más de una docena de distintas series y películas. Hoy en día, en especial en Chile, tienen bastante fama las series de *Evangelion* y *Escaflowne*; ambas llenas de simbolismos religiosos, medievales y míticos.

## 3. El cyborg

En el real sentido de la idea del robot, un cyborg no cae dentro de este concepto; sin embargo sí se puede considerar como una mezcla, un "mestizo" de hombre y máquina. La palabra en sí, es una contracción de las voces inglesas cybernetic organism y fue acuñada por Manfred Clynes y Nathan S. Kline en el artículo *Cyborgs and Space* en la revista *Astronautics*, septiembre de 1960.

En pocas palabras es un individuo orgánico al que se le han injertado elementos mecánicos, pero no al modo ortopédico, sino para mejorar su calidad de vida. También podríamos decir que un cyborg es un ser humano robotizado, quien no ha perdido su humanidad, aunque sí ha incorporado en su vida (y precisamente en su organismo) la robótica y lo electrónico, ya sea sólo desde un punto de vista estético o como implantes (desde globos oculares u otros órganos hasta extremidades o cuerpos completos) que le permiten tener acceso a cualidades que de forma natural no podrían conseguir (súper fuerza, armas escondidas y a simple vista incorporadas a sus cuerpos, enchufes, etc.).

Por otro lado, necesariamente un cyborg no tiene por qué poseer extensiones mecánicas robotizadas, pues basta con sus injertos electrónicos para tener apariencia robótica. Así, por ejemplo, en la novela *Neuromante* de William Gibson, los protagonistas poseen numerosos injertos que les permiten tener acceso rápido a Internet, enchufándose sofisticados cables de conexión al cráneo para conseguir sus fines.

Los cyborg aparecieron en la literatura de ciencia-ficción mucho antes que se creara el término. Ya entre 1930 y 1940 aparecieron cuentos sobre ellos de prestigiosos autores como C.L. Moore. Henry Kuttner y James Blish. Sin embargo mucho antes que estos escritores, Neil R. Jones, Edgar Rice Burroughs (el mismo autor de *Tarzan*) y John W. Campbell, escribieron sobre estos hombres mecánicos. Un fragmento de *Homo Plus* de Frederik Pohl:

*"El primer hombre al que transformaron en cyborg fue probablemente Willy Hartnett (...)*

*Al principio los cambios habían sido pequeños y temporales.*

*No se le había cambiado el corazón. Únicamente había sido suplido temporalmente por un impulsor de plástico suave que llevó durante una semana atado a la espalda.*

*Sus ojos tampoco habían sido tocados... por el momento. Sólo se les cerraron fuertemente con una especie de venda de goma, mientras practicaba una nueva habilidad para reconocer formas confusas del mundo que le eran reveladas a través de una cámara electrónica que zumbaba de manera estridente y que habían conectado, tras una operación quirúrgica, a su nervio óptico.*

*Uno a uno todos los sistemas que le convertían en un marciano fueron probados. Cuando todos los componentes fueron probados, ajustados y se demostró que funcionaban satisfactoriamente, se le practicaron los primeros cambios permanentes.*

*No serían realmente permanentes. Esta era una promesa a la que Hartnett se aferraba (...). Todos los cambios podrían ser reversibles y lo serían. Una vez hubiera sido cumplida la misión y él estuviera sano y salvo de regreso, le quitarían toda la chatarra y le repondrían de nuevo los suaves tejidos humanos, de forma que recobraría su forma humana".*

## 4. El androide

Éste es un robot con apariencia de ser humano, es decir, un humanoide mecánico. Un androide tiene

configurado su estructura externa de tal modo, que se asemeja a un hombre o una mujer, y tanto su aspecto físico como su mente. Pueden poseer un sexo definido.

Existen dos tipos de androides. Primero están los que se asemejan a un ser humano, pero que a la simple vista se diferencian de un homo sapiens debido a su apariencia artificial y metálica (claro que en su construcción muy bien se podría usar algún plástico durísimo e incluso alguna madera especialmente tratada para su duración, todo esto, según el grado de fantasía del autor). Por su parte, la mayoría de los robots que salen en las ficciones de Asimov, corresponden a este primer tipo, siendo casi todos los robots protagonistas de los cuentos que analizamos en esta memoria de esta forma.

Segundo, existen los androides que aparte de tener una apariencia humaniforme (tal y como los describe el mismísimo Asimov en algunas de sus obras), poseen tejidos, órganos, piel, pelos e incluso secreciones que simulan la de los seres orgánicos. En algunas obras de ciencia-ficción los androides están "envueltos" en material genético humano, gracias a cultivos de ADN, de modo que sólo en su interior se observan los elementos mecánicos y robóticos; es lo que pasa, por ejemplo, con los androides llamados *Unidad Cerebral Nexus 6* de la novela de Phillip K. Dick, *¿Sueñan los Androides con Ovejas Electrónicas?* y que inspiró a la famosa película *Bladerunner*, llamándoseles en el film "replicantes" y en la que el único medio para distinguir a un humano de un replicante es a través del minucioso análisis de las respuestas eléctricas de sus nervios ópticos. También tenemos a Stephen Byerley protagonista del cuento *La Prueba* de Asimov, quien es llamado por este autor como "Robot humanoide". Como vimos anteriormente, Stephen tiene apariencia humana (piel, pelo, carne, ojos reales), pero posee cerebro positrónico. De la novela *Endymion* de Dan Simmons:

*"-Podrías modificar el color de tu piel. El cirujano automático de la nave puede hacerlo...-Callé de nuevo, viendo en su expresión algo que no entendía.*

*-Como sabes, M. Endimion, los androides no somos programados como máquinas, ni siquiera tenemos parámetros básicos y asimotivadores como las primeras IAs de ADN que evolucionaron hasta convertirse en las inteligencias del Núcleo, pero cuando diseñaron nuestro instinto nos impusieron ciertas inhibiciones. Una consiste en obedecer a los humanos cuando sea razonable e impedir que sufran daño. Este asimotivador es más antiguo que la robótica y la bioingeniería, según me han dicho. Pero otro instinto consiste en no modificar el color de mi piel.*

*-¿No eres capaz de ello? ¿No podrías hacerlo aunque nuestras vidas dependieran de que ocultases tu piel azul?*

*-Oh, sí. Soy una criatura dotada de libre albedrío. Podría hacerlo, sobre todo si la acción fuera coherente con asimotivadores de alta prioridad, tales como vuestra protección, pero mi elección me pondría... incómodo. Muy incómodo."*

## 5. La Inteligencia Artificial (IA)

Una IA necesariamente no es un robot. Esto quiere decir que una inteligencia artificial no tiene por qué estar sujeta a las leyes de poseer un cuerpo como cualquier robot, sino que es más bien una conciencia surgida a través del desarrollo de una computadora que ha cobrado vida como ser pensante. Luego de esto, una IA puede hacer lo que desee, construyéndose uno o más cuerpos donde deposita su mente o sólo parte de ella. Algunas IAs que aparecen en las obras de ciencia-ficción habitan en dimensiones ajenas a la física, o en realidades virtuales gracias al desarrollo de la Internet, teniendo acceso al mundo físico gracias a conexiones electrónicas y a los robots que manejan. También puede ser que una IA se proyecte a través de un holograma, para interactuar con los orgánicos, o exista meramente a través de una forma holográfica, tal como sucede con el "Doctor" virtual de la serie de televisión *Viaje a las Estrellas: Voyager*, quien piensa, siente y actúa al igual que un ser humano, con la distinción ya mencionada. Nuevamente Dan Simmons, pero ahora en *Hyperion*:

*"(...) Las IAs se habían liberado del control humano más de tres siglos atrás, antes de mis tiempos, y aunque continuaban sirviendo a la Hegemonía, como aliados, asesorando a la Entidad Suma, monitorizando la esfera de datos y usando sus aptitudes predictivas para evitarnos errores garrafales o desastres naturales, el TécnicoNúcleo en general realizaba sus indescifrables y nada humanas actividades en privado.*

*Por norma general las IAs tratan con los humanos y las máquinas humanas por medio de una esfera de datos. Pueden crear un holo interactivo si lo necesitan (...).*

## 6. El cibrido

Concepto originalmente acuñado por el escritor Dan Simmons en su saga *Hyperion*, la cual comprende cuatro libros en total. Esta especie es en sí un robot totalmente orgánico, y su existencia está ligada a la de las IAs comentadas arriba.

Un cibrido es organismo conciente creado a partir de ADN humano en cuyo cerebro, también de tejido, alberga la conciencia de una IA, o al menos parte de ella. Es utilizado por las IAs como medio de locomoción y para interactuar con los humanos, así como para permitir a la IA experimentar lo

humano en todas sus expresiones (sentimientos, pasiones, emociones, entre otros). Se podría decir que un cíbrido es algo así como una marioneta para una IA. Esta última especie puede no tener conocimiento de que su "vida" está regida por los designios de una IA, siendo además parte de ella, pero también puede llegar ser independiente de la misma. En la saga de *Hyperion*, los cíbridos que hay, son en realidad experimentos de las llamadas IAs del "TecnoNúcleo" para poder comprender más a la raza humana; así un cíbrido es una copia, un clon de una figura humana histórica de la que, además de utilizarse su material genético para realizar el cíbrido, se ha imitado su personalidad usándose todos los registros que existiesen sobre esa figura (en las dos primeras novelas de esta saga, es del poeta romántico inglés, John Keats de quien se ha hecho un cíbrido).

*"Johnny- su verdadero nombre era un código de dígitos, letras y serie de cifras más largas que mi brazo- era un cíbrido.*

*Los cíbridos son otra cosa. Confeccionados con material genético humano, tienen una apariencia una conducta externa mucho más humana de la que se concede a los androides. Los convenios entre el TecnoNúcleo y la Hegemonía permiten sólo la existencia de un puñado de cíbridos.*

*-Tengo un cíbrido..., se podría decir que soy un cíbrido, porque mi... función...es observar a los seres humanos y reaccionar ante ellos. En cierto sentido fui humano una vez.*

*-Bien, yo soy, o era, un proyecto de recuperación anterior y mucho más complicado. Mi personalidad núcleo se basaba en un poeta de Vieja Tierra anterior a la Hégira. Antiguo. Nació a fines del siglo dieciocho según el viejo calendario.*

*-¿Cómo cuernos reconstruyen una personalidad que se perdió en el tiempo?*

*-Por los escritos- respondió Johnny-. Cartas, diarios, biografías críticas, testimonios de amigos, pero sobre todo mediante los poemas. El simulador recrea el entorno, inserta los factores conocidos y trabaja a partir de los productos creativos. Voila... un núcleo de personalidad (...).*

*-¿Entonces, qué? Construyen su personalidad a partir de un poeta muerto. ¿Qué hacen luego?*

*-Esto se transforma en el molde a partir del cual crece la IA. El cíbrido me permite desempeñar mi papel de la comunidad de datos". ■*

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

IMPRESIONES

ENTREVISTA

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

FICCIÓN

## Justicia injusta

JAVIER MARTOS

© 2007. Todos los derechos reservados  
Prohibida su reproducción total o parcial por cualquier medio,  
sin expreso consentimiento del autor

**L**lueve con violencia. Hace frío, mucho frío. El viento aúlla.

Está oscuro, anocheció hace ya un par de horas y las calles están desiertas salvo por los últimos rezagados empapados que corren por la acera dirigiéndose a sus confortables hogares. Quizás se haya cruzado en todo el trayecto con tres coches, no más. La gente se resguarda de la tormenta en sus salas de estar, al calor de la chimenea o ante la brisa cálida de un calefactor.



En cambio, Simón está sentado al volante de su destartelado automóvil. En el exterior, las ráfagas de viento azotan el vehículo con gracia burlesca. El hombre agarra con fuerza el volante para amortiguar los vaivenes que lleva dibujando en la calzada desde que arrancó el motor. Con la misma fuerza está pisando el acelerador; no ve el momento en el que pueda llegar a casa y desenfundarse los zapatos y desabrocharse el mono de trabajo. Hace un frío muy intenso y apenas si puede mitigarlo con la calefacción a todo trapo. En el interior del habitáculo apesta a aire viciado.

La lluvia torrencial que cae sobre el parabrisas unido al brumoso vapor que desprende el capó le impide ver más allá de un par de metros hacia delante. La endeble luz de las farolas alumbran lastimosamente el encharcado pavimento a intervalos tan amplios que no puede considerarse suficiente. Hay momentos en que la visibilidad es nula.

A pesar de estas paupérrimas inclemencias meteorológicas, Simón no levanta el pie del acelerador. Circula a bastante velocidad por las calles de la ciudad. Viene de trabajar en la fábrica de tubos por más de doce horas consecutivas y el día, como casi todos ellos, no ha sido bueno. A decir verdad ha sido calamitoso, pero eso es otra historia y no es éste el momento para contarla. Además, peor es lo que le espera en casa, aunque él no lo sabe todavía.

Lo importante, en definitivas cuentas, es que Simón se ha propuesto llegar a casa cuanto antes. No le importa no ver un comino, no le importa el frío ni los empujones que el viento le profiere a su coche (además, lleva rato orinándose casi hasta el límite, imaldición!). Él aprieta el pedal y, veloz como un rayo, se dirige a su casa de la manzana doce. En un santiamén estará metido en la bañera con agua caliente y una lata de cerveza en la mano.

La lluvia golpeando la chapa del coche lo devuelve a la gélida realidad.

Llega a un cruce con un semáforo en ámbar, Simón no vacila y acelera un poco más. Cuando pasa el semáforo ya lleva un par de segundos en rojo. Mira por el retrovisor y sólo ve una masa de agua amarilleada por las farolas y mezclada con el oscuro de la noche. Mira de nuevo al frente, la vista no es mucho más clara. Enciende la radio, gira el dial un par de veces a la izquierda, regresa a la derecha y vuelve a girarlo a la izquierda. Una canción que no conoce resuena en inglés (¿o es alemán?) en el habitáculo. De cualquier modo, aumenta el volumen un par de decibelios más. Cuando vuelve la mirada a la carretera tiene que enderezar el rumbo porque se ha desviado un par de metros invadiendo el carril contrario. Unos diminutos faros tenues acompañados de un sonoro bocinazo le recriminan su desdén e irresponsabilidad al volante.

Simón no se inmuta, sigue adelante su camino. Recorre un par de manzanas más y gira a la derecha. Las ruedas chirrían. Las ruedas patinan. Continúa recto durante unos cien metros, pasa por la puerta de un McDonald's que está totalmente vacío, aunque Simón no puede distinguirlo. Gira de nuevo a la derecha y recorre el perímetro de uno de los parques de la zona. No respeta un "ceda el paso" y vuelve a girar en una calle, esta vez a la izquierda, a toda prisa.

Es entonces cuando ve a través del cristal que delante del automóvil hay un obstáculo. Simón pisa el

freno apresuradamente, el motor ruge y los discos de freno silban en la noche lluviosa por encima de la canción que se derrama por los altavoces delanteros. El hombre intenta dar un volantazo para esquivar lo que quiera que sea que tiene delante pero él ya no es dueño de la máquina y ésta ha decidido ir en pos la catástrofe.

Inevitablemente, el coche de Simón colisiona con el obstáculo y las ruedas del costado izquierdo le pasan por encima. Algo cruje debajo de los neumáticos (¿serán huesos?) y el bache hace que Simón golpee con su cabeza el techo del automóvil.

Finalmente se detiene, los faros traseros brillando, la lluvia aún manando del cielo, con furia.

Simón vuelve a mirar por el espejo retrovisor y lo que ve le deja boquiabierto: una figura está tirada en el suelo, envuelta en un abrigo de paño negro. Parece una persona, quizás sea una persona, a lo peor es una persona. Dios Santo, es una persona. El bulto aovillado en el asfalto chorreante de agua (¿y sangre?) es pequeño. Tal vez se trate de un niño. ¿Qué demonios hace un niño solo en la calle a estas horas y con el diluvio que está cayendo? No puede ser, quizás se trate sólo de un perro. Los perros no llevan abrigo, idiota.

En este punto podría explicar los daños físicos, los tipos de hemorragias internas y externas, las fracturas y demás lesiones que puede ocasionarle el atropello de un automóvil a una persona; pero no es en esto en lo que está pensando Simón. Como un destello, como un foco alumbrando un escenario de un teatro, se ve a sí mismo: dos agentes de policía introduciéndole en un coche patrulla; un abogado haciéndole preguntas hirientes; dos padres gritándole que ha asesinado a su hijito querido; un psicólogo determinando si está loco de atar y necesita ingresar en un manicomio; un juez inculpándole del accidente (porque ha sido un accidente ¿verdad?) y castigándole con muchos años de prisión; ve a una persona estudiándole el permiso de conducir (porque él tiene licencia ¿no es así? Vaya, ahora no puede recordarlo, pero cree que sí ¿o no?); ve una celda, los barrotes de una celda, privándole la libertad. Encerrado, para siempre.

De pronto, un chillido lo despierta de su ensimismamiento. Mira a través de la ventana y un par de personas se acercan corriendo al bulto que yace en medio de la calle. Se inclinan sobre él. Se lamentan, los paraguas tirados a su lado. Demasiado para ser un perro ¿no crees? Apenas distingue sus siluetas, pero claramente se percata de que alguien se dirige hacia su coche. Se asusta, su sangre se hiela, está petrificado.

Encerrado para siempre, piensa. Entonces reacciona. Mete primera y acelera. Oh, Dios, oh, Dios, está huyendo del lugar del accidente. Es un proscrito de la justicia. Oh, Dios...

Simón presiona más el acelerador, mira la aguja de las revoluciones e introduce una nueva marcha. El motor se queja. Conduce un par de decenas de metros de frente y gira a la derecha; alcanza una rotonda y entra en ella. La rodea al menos tres veces, no sabe qué dirección tomar.

Finalmente ve el letrero del centro de la ciudad y toma la salida. Recorre un par de manzanas más y gira a la izquierda. Llega a una nueva glorieta y deja a la derecha un campo de fútbol. Al llegar al extremo toma la bocacalle de la derecha y sigue recto.

Ahora más que nunca lo que más desea es regresar a casa. Meterse en la cama, taparse con las mantas hasta la cabeza y dormir durante días. En cuanto entre por la puerta llamará al trabajo, dirá que está enfermo y mañana no irá a la fábrica. No es tan buen trabajador como para que no puedan sustituirlo durante unas diez horas. ¿Acaba de atropellar a un niño? No está seguro de que aquello haya sucedido de verdad. ¿Lo habrá soñado?

Recorre las calles de la ciudad unos cinco minutos más y, por fin, vislumbra la entrada de la calle de su manzana. Al final de la calle se encuentra su casa, su guarida, su salvación. Llega al número 19 e irrumpe por el camino de piedras, se detiene un par de metros dentro del césped del patio delantero y se apea del coche, casi tropezando un par de veces; echa un vistazo al morro y ve que está preocupantemente abollado. ¡Mierda!, piensa.

Alcanza en un par de zancadas la puerta principal, la lluvia ya lo ha calado hasta los huesos, y busca la llave en su bolsillo. No las encuentra. Piensa, Simón, piensa...

¡En el contacto!

Las ha dejado en el contacto del coche. Regresa dando grandes pasos -casi brincando- hasta el coche y las recupera. Vuelve a la entrada e introduce la más grande en la cerradura. El teléfono comienza a sonar en el interior, una melodía terrorífica en cierto modo. Gira la llave y abre la puerta de un empujón, recorre a toda prisa el pasillo hasta el salón y agarra el teléfono.

-¡Dígame!

-¿Señor Tinedo?

-Al aparato -responde Simón.

-Soy el agente Ramis; debe acudir de inmediato al Hospital Central. Lamento tener que comunicarle que un sujeto desconocido ha atropellado a su hija hace veinte minutos.

El teléfono se le escurre de entre los dedos y cae al suelo con un golpe sordo.

Varios hilillos de agua gotean de la ropa de Simón y forman un charco a su alrededor.■



PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
A FONDO
IMPRESIONES
ENTREVISTA
TORRE OSCURA
THE DEAD ZONE
OTROS MUNDOS
FICCIÓN
<b>LECTORES</b>
CONTRATAPA

## LECTORES

### COLECCIÓN EN ITALIA

**Valeria Picón (Italia)**

"...Soy Valeria desde Italia. Antes que nada quiero agradecerles por todo el material que ponen a nuestro alcance. Quería comentarles que acá en Italia sacaron por intermedio de una revista la Colección de Stephen King. Son 24 DVD de las mejores obras, desde Carrie hasta Secret Window, cada edición viene con un capítulo del libro Tributo a Stephen King. Yo voy por el Capítulo 16, así que no me falta mucho para terminarlo. Quería decirle a Matias Juliá que Creepshow 1 es la entrega N° 12 y que en uno de los cinco cuentos trabaja King, como protagonista..."

### Respuesta

En nuestro número anterior, y en esta misma sección, el lector Matias Juliá nos consultaba por la edición en DVD de *Creepshow*. Ahora, nuestra amiga Valeria, nos hace saber desde Italia que allá puede conseguirse dicho film dentro de una muy interesante colección dedicada a Stephen King. Es bueno saber que nos leen y se comunican desde países donde no se habla castellano.

### LA TORRE OSCURA 1

**Cristian (Argentina)**

"...Hace poco que leo cosas de Stephen King y me está gustando bastante. Tengo algunas preguntas para hacerles: ¿Sabén cuando va a llegar acá La Historia de Lisey? Aunque hace relativamente poco que leo a King, hace varios años que escucho cosas sobre La Torre Oscura. Leí que se venía El Pistolero (el primer tomo expandido de La Torre Oscura) ¿Cómo es eso? ¿Es La Torre Oscura 1: La Hierba del Diablo pero con otro nombre y cosas extras?..."

### Respuesta

*La Historia de Lisey* estará editándose en Argentina durante este mes de junio, así que ya casi pueden ir a comprarlo. Con respecto a *La Torre Oscura 1*, la edición que va a publicar en poco tiempo Plaza & Janés es la expandida, en la que King revisó, actualizó y amplió partes del texto. Técnicamente, reemplaza a *La Hierba del Diablo* y, además, han optado por ponerle, acertadamente, como subtítulo la traducción del nombre original (*The Gunslinger-El Pistolero*).

### COLABORACIÓN

**Federico Boga (Argentina)**

"...Mi nombre es Federico y soy otro fanático de King. Me encantaría saber si ustedes se juntan o hacen alguna actividad, y si hay alguna manera de participar de **INSOMNIA**. La encontré en la red y estoy mirándola cronológicamente y debo felicitarlos, ya que está muy bien hecha. Leí prácticamente todo lo publicado en español y varias cosas en inglés, y creo que me falta conseguir 3 o 4 libros del maestro King. Desde ya, muchas gracias..."

### Respuesta

En primer lugar, muchas gracias por los comentarios sobre la revista. Con respecto a "lugares" donde se juntan los fans de King, más allá de reuniones periódicas que se realizan en España y en Argentina, el mejor punto de encuentro es, sin dudas, la lista de correo *Kinghispano*, en la que participan cientos de seguidores y admiradores, y a la que podés suscribirte en la siguiente página: [HTTP://ES.GROUPS.YAHOO.COM/GROUP/KINGHISPANO](http://es.groups.yahoo.com/group/kinghispano). Con respecto a colaborar con la revista, cualquiera puede hacerlo, enviando sugerencias, material, ideas, opiniones, noticias, relatos, etc. ■



Envíen sus mensajes para publicar en esta sección a

[INSOMNI@MAIL.COM](mailto:INSOMNI@MAIL.COM)

Por favor, detallen nombre, apellido y país desde el que escriben.

Si quieren que su dirección de e-mail aparezca en esta sección, para que les escriban otros lectores, aclárenlo en el mensaje.

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
A FONDO
IMPRESIONES
ENTREVISTA
TORRE OSCURA
THE DEAD ZONE
OTROS MUNDOS
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

**CONTRATAPA**

*The Gunslinger Born #6*

Nos vamos acercando al final de la primera saga de historias de *La Torre Oscura* en cómic, *The Gunslinger Born*. En la imagen podemos apreciar la portada original del Nº 6, dibujada por el maestro Jae Lee y coloreada por Richard Isanove. ■



THE DARK TOWER  
THE GUNSLINGER BORN #6  
MARVEL